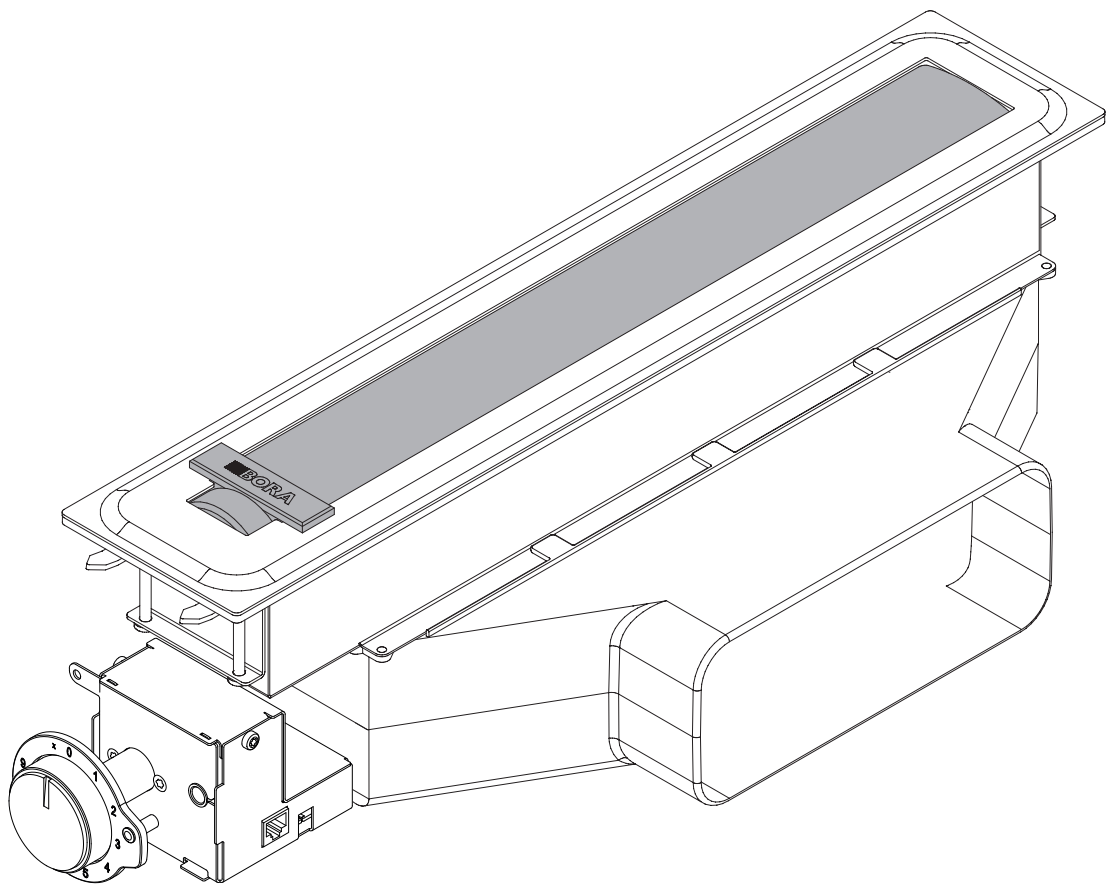


HR Upute za uporabu i montažu PL540E

Odvod pare



PL540EUMHR-001

Upute za uporabu i montažu:

Original

Prijevod

Proizvođač

BORA Lüftungstechnik GmbH

Rosenheimer Str. 33

83064 Raubling

Njemačka

Kontakt

T +49 (0) 8035 / 907-240

F +49 (0) 8035 / 907-249

info@bora.com

www.bora.com

Prosljeđivanje i umnožavanje ovog dokumenta te prodaja i objavljivanje njegova sadržaja nisu dozvoljeni ako to nije izričito odobreno.

© BORA Lüftungstechnik GmbH, 2016.

Sva prava pridržana.

Sadržaj

1	Opće informacije	4	9	Uklanjanje smetnji	30
2	Sigurnost	6	10	Stavljanje izvan pogona, demontaža i zbrinjavanje	31
2.1	Opće sigurnosne napomene.....	6	10.1	Stavljanje izvan pogona.....	31
2.2	Sigurnosne napomene o rukovanju.....	7	10.2	Demontaža.....	31
2.3	Sigurnosne napomene o montaži.....	7	10.3	Ekološko zbrinjavanje.....	31
2.4	Sigurnosne napomene za demontažu i zbrinjavanje.....	8	11	Jamstvo, servisna služba i rezervni dijelovi	32
2.5	Sigurnosne napomene za rezervne dijelove.....	9	11.1	Jamstvo.....	32
2.6	Namjenska uporaba.....	9	11.2	Servisna služba.....	32
3	Tehnički podaci	10	11.3	Rezervni dijelovi.....	32
4	Označavanje energetske učinkovitosti	11	12	Bilješke	33
5	Opis uređaja	12			
5.1	Dijelovi uređaja.....	12			
5.2	Upravljačko polje i princip upravljanja.....	12			
5.3	Princip rada odvoda pare.....	13			
5.3.1	Bezstupanjska kontrola snage.....	13			
5.3.2	Senzor zatvarača.....	13			
5.3.3	Automatski nastavak rada.....	13			
5.3.4	Indikator za promjenu filtra.....	13			
5.3.5	Komunikacija putem sučelja.....	13			
5.3.6	Sigurnosno isključivanje.....	13			
6	Montaža	14			
6.1	Provjera opsega isporuke.....	14			
6.2	Alati i pomagala.....	14			
6.3	Upute za montažu.....	14			
6.3.1	Sigurnosni razmaci.....	14			
6.4	Dimenzije izreza.....	15			
6.5	Montiranje sustava odvoda.....	16			
6.5.1	Ugradnja kontrolne kutije u otvor donjeg ormarića.....	17			
6.5.2	Ugradnja odvoda pare i adaptacija odvodnog priključka na lijevu stranu.....	18			
6.5.3	Priprema montaže standardne izvedbe.....	19			
6.5.4	Montaža standardne izvedbe.....	20			
6.6	Izvedba strujnog priključka i komunikacije.....	21			
6.7	Priključivanje vanjskih uklopnih kontakata.....	22			
6.8	Predaja korisniku.....	24			
7	Rukovanje	25			
7.1	Rukovanje odvodom pare.....	25			
7.1.1	Otvaranje zatvarača.....	25			
7.1.2	Podešavanje razine snage.....	26			
7.1.3	Automatski nastavak rada.....	26			
7.2	Uvažavanje indikatora za promjenu filtra.....	26			
7.2.1	Zatvaranje zatvarača.....	26			
8	Čišćenje i održavanje	27			
8.1	Sredstva za čišćenje.....	27			
8.2	Čišćenje odvoda pare.....	27			
8.2.1	Uklanjanje zatvarača, zaokretnog mehanizma i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika.....	27			
8.2.2	Čišćenje zatvarača, zaokretnog mehanizma i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika.....	28			
8.2.3	Ugradnja zatvarača, zaokretnog mehanizma i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika.....	28			
8.3	Čišćenje gumba za upravljanje.....	29			
8.4	Zamjena filtra s aktivnim ugljenom.....	29			

1 Opće informacije

Ciljna skupina

Ove upute za uporabu-montažu namijenjene su sljedećim ciljnim skupinama:

Ciljna skupina	Zahtjevi
Korisnici	Uređaj smiju koristiti djeca od 8. godine starosti te osobe sa smanjenim psihičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i/ili znanja uz nadzor ili ako su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i pritom razumjele opasnosti do kojih tijekom uporabe može doći. Djeca moraju biti pod nadzorom. Moraju se poštovati sve sigurnosne napomene i upozorenja kao i upute za postupanje iz uputa za uporabu.
Iskusni kućni majstor	Iskusni kućni majstor smije sam provesti sve potrebne stolarske i montažne radove ako ima potrebne sposobnosti i odgovarajuće stručno znanje. Ni u kojem slučaju ne smije sam priključivati struju i plin.
Stručno osoblje za montažu	Stručno osoblje za montažu smije provesti sve potrebne stolarske i montažne radove uz poštovanje postojećih propisa. Strujne i plinske priključke prije puštanja u pogon mora provjeriti ovlašteni stručnjak za odgovarajući obrt.
Stručno osoblje za električarske radove	Električni priključak smije izvoditi samo ovlašteni stručnjak. On preuzima odgovornost za urednu električnu instalaciju i puštanje u pogon.
Stručnjak za plinski priključak	Plinski priključak smije izvoditi samo priznati stručnjak. On preuzima odgovornost za urednu plinsku instalaciju i puštanje u pogon.

Tab. 1.1 Ciljne skupine

INFORMACIJA Tvrtke BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd i BORA Lüftungstechnik GmbH, u nastavku: BORA, ne odgovaraju za štete uzrokovane nepravilnim korištenjem ili zanemarivanjem informacija iz ovog dokumenta i nestručnom instalacijom! Priključke za struju i plin obavezno mora izvesti ovlašteni stručnjak. Instalacija se smije provesti samo uz uvažavanje važećih normi, propisa i zakona. Moraju se poštovati sve sigurnosne napomene i upozorenja kao i upute za postupanje iz uputa za uporabu-montažu.

Područje primjene uputa za uporabu-montažu

Ove su upute namijenjene za više varijanti uređaja. Zbog toga je moguće da su opisane neke značajke opreme koje se ne odnose na vaš uređaj.

Ostala važeća dokumentacija

Uz ove upute za uporabu-montažu vrijedi i druga dokumentacija koja se također mora poštovati. Svakako uzmite u obzir svu isporučenu dokumentaciju.

INFORMACIJA BORA ne jamči za štete nastale zbog zanemarivanja uputa iz ove dokumentacije!

Direktive

Ovi uređaji odgovaraju sljedećim direktivama EZ-a:
 Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EZ
 Direktiva o niskom naponu 2014/35/EZ
 Direktiva o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju 2009/125/EZ
 Direktiva 2010/30/EU Označavanje energetske učinkovitosti
 Direktiva o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EZ
 Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi 2012/19/EZ

Prikaz informacija

Kako biste mogli brzo i sigurno raditi s ovim uputama, upotrebljavaju se jedinstvena formatiranja, numeriranja, simboli, sigurnosne napomene, pojmovi i kratice.

Upute za postupanje označene su strelicom.

► Sve upute za postupanje uvijek provodite propisanim redoslijedom.

Nabrajanja su označena četverokutnom oznakom za nabranje na početku retka.

■ Nabranje 1

■ Nabranje 2

INFORMACIJA Informacija upućuje na specifične činjenice koje svakako treba uzeti u obzir.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Sigurnosne napomene i upozorenja u ovim uputama naglašene su simbolima i signalnim riječima. Sigurnosne napomene i upozorenja strukturirani su na sljedeći način:

ZNAK UPOZORENJA I SIGNALNA RIJEČ!


Vrsta i izvor opasnosti

Posljedice u slučaju zanemarivanja upozorenja

► Mjere za obranu od opasnosti

Pri tome vrijedi sljedeće:

- znak upozorenja upozorava na opasnost.
- signalna riječ pokazuje stupanj opasnosti.

Znak upozorenja	Signalna riječ	Opasnost
	Opasnost	Upućuje na neposredno opasnu situaciju koja u slučaju zanemarivanja upozorenja uzrokuje smrt ili teške ozljede.
	Upozorenje	Upućuje na moguće opasnu situaciju koja u slučaju zanemarivanja upozorenja može uzrokovati smrt ili teške ozljede.
	Oprez	Upućuje na moguće opasnu situaciju koja u slučaju zanemarivanja upozorenja može uzrokovati manje ili lakše ozljede.
–	Oprez	Upućuje na situaciju koja u slučaju zanemarivanja upozorenja može uzrokovati materijalnu štetu.

Tab. 1.2 Značenje znakova upozorenja i signalnih riječi

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene

INFORMACIJA Proizvod odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Korisnik je odgovoran za čišćenje, održavanje i sigurnu uporabu uređaja. Nenamjenska uporaba može uzrokovati ozlijede osoba i materijalne štete.

- Upute za uporabu i montažu sadrže važne upute za montažu i rukovanje. One štite korisnika od ozljeda i sprečavaju oštećenja proizvoda. Na stražnjoj korici ovih uputa za uporabu i montažu nalaze se podaci za kontakt za daljnje informacije i pitanja o primjeni i uporabi.
- Pojam uređaj koristi se za ploču za kuhanje, odvod pare ili ploču za kuhanje s odvodom pare.
 - ▶ Prije puštanja uređaja u pogon pročitajte cijele upute za uporabu i montažu.
 - ▶ Upute za uporabu i montažu uvijek držite na dohvat ruke za slučaj potrebe.
 - ▶ Ako prodajete proizvod, prosljedite upute za uporabu i montažu sljedećem vlasniku.
 - ▶ Sve radove izvedite vrlo pažljivo i savjesno.
 - ▶ Nakon vađenja iz ambalaže provjerite ima li na uređaju vidljivih oštećenja.
 - ▶ Ne priključujte oštećeni uređaj.
 - ▶ Upotrebljavajte uređaj tek nakon potpuno završene montaže jer se tek tada može zajamčiti siguran rad.
 - ▶ Pazite da se ne dodiruju vruća polja za kuhanje.
 - ▶ Pazite da jela ne prekipe.
 - ▶ Odvod pare nikako ne smije raditi s drugim pločama za kuhanje.
 - ▶ Nakon uporabe isključite uređaj. Ne pouzdajte se na prepoznavanje veličine posude.
 - ▶ Pazite da se kućni ljubimci ne približavaju uređaju.

Recirkulirani zrak

INFORMACIJA Prilikom svakog kuhanja u zrak u prostoriji ispušta se dodatna vlaga.

INFORMACIJA Kod recirkuliranog zraka uklanja se samo mali dio vlage iz pare od kuhanja.

- ▶ Kod recirkuliranog zraka pazite na dostatan dovod svježeg zraka, npr. kroz otvoreni prozor.
- ▶ Osigurajte normalnu i ugodnu sobnu klimu (45-60% vlage u zraku), npr. otvaranjem prirodnih otvora za prozračivanje ili uključivanjem sobnih ventilatora.
- ▶ Nakon svake uporabe s recirkuliranim zrakom uključite odvod pare na oko 15 minuta na niskoj razini snage ili aktivirajte automatski nastavak rada.

Djeca i osobe sa posebnim potrebama u vašem kućanstvu

- Uređaj smiju koristiti djeca od 8. godine starosti te osobe sa smanjenim psihičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i/ili znanja uz nadzor ili ako su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i pritom razumjele opasnosti do kojih tijekom uporabe može doći.
- Djeca koja se zadržavaju u blizini uređaja moraju biti pod nadzorom.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Nemojte držati predmete koji bi mogli zanimati djecu na policama iznad ili iza uređaja. To bi moglo navesti djecu da se penju na uređaj.

Neovlaštene izmjene

Neovlaštene izmjene mogu uzrokovati opasnosti.

- ▶ Ne provodite izmjene na uređaju.

Čišćenje i održavanje

Uređaj se mora redovito čistiti. Prljavština može uzrokovati oštećenja ili neugodne mirise. Odmah uklonite prljavštinu.

- Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca osim ako su pod neprestanim nadzorom.
- ▶ Za čišćenje ne upotrebljavajte parni čistač. Para može uzrokovati kratki spoj na dijelovima pod naponom i uzrokovati materijalne štete (vidi pogl. Čišćenje i održavanje).
- ▶ Ne odlažite vruće posude na području upravljačkog polja kako bi se izbjegla oštećenja elektronike ispod njega.
- ▶ Prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne smije ući voda. Upotrijebite umjereno vlažnu krpu. Nemojte prskati uređaj vodom. Voda koja uđe u uređaj može uzrokovati oštećenja!

2.2 Sigurnosne napomene o rukovanju

Odvod pare



OPASNOST!

Opasnost po život zbog trovanja dimom!

Pri radu ognjišta ovisnog o zraku iz prostorije nastaju plinovi izgaranja. Ako odvod pare radi istovremeno s ognjištem ovisnim o zraku iz prostorije, otrovni plinovi izgaranja (ugljični monoksid) iz dimnjaka ili odvodnog kanala mogu dospjeti u stambeni prostor.

- ▶ Uvijek osigurajte dostatan dovod zraka.



OPASNOST!

Opasnost od požara zbog flambiranja!

Dok radi odvod pare, on usisava kuhinjsku masnoću. Flambiranjem jela kuhinjska se masnoća može zapaliti.

- ▶ Redovito čistite odvod pare.
- ▶ Nemojte raditi s otvorenim plamenom kada je uključen odvod pare.



OPASNOST!

Opasnost od požara zbog naslaga masnoće!

Kada se filter masnoće od nehrđajućeg čelika neredovito čisti, u njemu se može nakupiti veća količina masnoće.

Tako raste opasnost od požara.

- ▶ Čistite i mijenjajte filter u redovitim razmacima.



OPREZ!

Dijelovi koji se mogu dodirnuti mogu postati vrući!

Odvod pare i njegovi dijelovi koji se mogu dodirnuti kod uključene zone za kuhanje vrući su i u fazi hlađenja.

- ▶ Ne ostavljajte predmete na ploči za kuhanje.
- ▶ Upotrebljavajte prikladna pomoćna sredstva (krpe i kuhinjske rukavice).

OPREZ!

Oštećenje zbog usisanih predmeta ili papira!

Odvod pare može usisati male i lagane predmete poput krpa za čišćenje i papirnatih ručnika.

Tako se može oštetiti ventilator ili smanjiti snaga odvođenja zraka.

- ▶ Nemojte držati predmete ili papir na odvodu pare.

OPREZ!

Oštećenje zbog naslaga masnoće i prljavštine!

Naslage masnoće i prljavštine mogu negativno utjecati na rad odvoda pare.

- ▶ Nikada ne koristite odvod pare bez filtra masnoće od nehrđajućeg čelika.

2.3 Sigurnosne napomene o montaži

Instalaciju i montažu uređaja smiju provesti samo educirani stručnjaci koji poznaju i slijede nacionalne propise i dodatne propise lokalnog poduzeća za distribuciju električne energije.

Radove na električnim komponentama moraju provoditi educirani stručni električari.

Električna sigurnost uređaja zajamčena je samo kada je priključen na propisno instalirani sustav zaštitnih vodiča. Osigurajte da se provede ova osnovna mjera opreza.

Odvod pare



OPASNOST!

Opasnost od trovanja zbog plinova izgaranja!

Odvod pare koji je u radu sustava odvoda zraka uzima zrak iz prostorije u kojoj je uređaj postavljen i iz susjednih prostorija. Bez dostatnog ulaznog zraka dolazi do stvaranja podtlaka. Otrovnih plinova iz dimnjaka ili usisnog otvora ognjišta ovisnog o zraku iz prostorije usisavaju se u stambene prostorije.

- ▶ Uvijek osigurajte dostatan dovod zraka.
- ▶ Treba primijeniti ispitivanu sigurnosno-tehničku mjeru (npr. prozorska kontaktna sklopka, uređaj za nadzor podtlaka) i dati ju na provjeru ovlaštenom stručnom radniku (ovlašteni dimnjačar).



OPASNOST!

Opasnost od strujnog udara!

Elektronička jedinica može sadržavati preostali naboj i prouzročiti električni strujni udar.

- ▶ Ne dodirujte izložene kontakte na elektroničkoj jedinici.



OPASNOST!

Opasnost od strujnog udara!

U slučaju nepravilnog skidanja izolacije s priključnih vodova vanjskih uklopnih uređaja postoji opasnost od strujnog udara.

- ▶ Pobrinite se da je priključni vod sa stezaljkom za vlačno rasterećenje unutar univerzalne upravljačke jedinice osiguran.
- ▶ Pazite da se poštuju navedene duljine skidanja izolacije.

- ▶ Prije montaže provjerite ima li na uređaju vidljivih oštećenja.
- ▶ Nemojte montirati oštećeni uređaj.
- Oštećeni uređaj ugrožava vašu sigurnost. Popravke smiju provoditi samo stručni radnici koje je ovlastio proizvođač.

2.4 Sigurnosne napomene za demontažu i zbrinjavanje

Demontažu uređaja smiju provesti samo educirani stručnjaci koji poznaju i slijede nacionalne propise i dodatne propise lokalnog poduzeća za distribuciju električne energije.

Radove na električnim komponentama smiju provoditi samo educirani stručni električari.

Priključak na plin smije provesti samo ovlašteni instalater koji se pridržava zakonskih propisa. Pridržavajte se lokalnih propisa poduzeća za distribuciju električne energije.



OPASNOST!

Opasnost od strujnog udara!

Pri neispravnom odvajanju uređaja od mrežnog napona postoji opasnost od strujnog udara.

- ▶ Uređaj putem sklopke za zaštitu voda, osigurača, automatskih osigurača ili releja na siguran način odvojite od mreže.
- ▶ Odobrenim mjernim uređajem treba osigurati da uređaj više nije pod naponom.



OPASNOST!

Opasnost od gušenja!

Dijelovi ambalaže (npr. folije, stiropor) mogu biti opasni po život za djecu.

- ▶ Držite dijelove ambalaže izvan doseg djece.
- ▶ Odmah ispravno zbrinite ambalažu.

2.5 Sigurnosne napomene za rezervne dijelove



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda i materijalne štete!

Neispravne komponente mogu uzrokovati ozljede osoba ili oštećenje uređaja! Izmjene, dogradnje i pregradnje uređaja mogu smanjiti sigurnost.

► Kod popravaka upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

2.6 Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen samo pripremi jela u privatnim kućanstvima.

Ovaj uređaj nije namijenjen za:

- uporabu na vanjskom prostoru
- za ugradnju u vozila
- zagrijavanje prostorije
- za rad u nestacionarnim mjestima za postavljanje (npr. brodovi)
- za rad s vanjskim uklopnim satom ili odvojenim daljinskim sustavom (daljinsko upravljanje)

Uporaba različita od one opisane u ovim uputama za uporabu i montažu ili uporaba koja premašuje ovdje opisani opseg uporabe smatra se nenamjenskom.

BORA ne jamči za štete nastale nenamjenskom uporabom ili neispravnim rukovanjem.

Zabranjena je svaka zlouporaba!

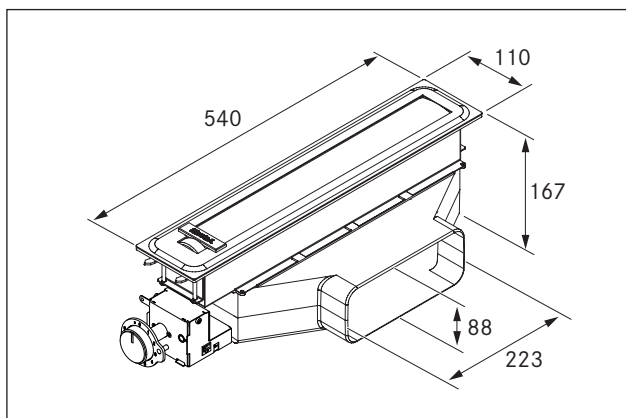
INFORMACIJA BORA Holding GmbH,
BORA Vertriebs GmbH & Co
KG, BORA APAC Pty Ltd i
BORA Lüftungstechnik GmbH
ne jamče za štete nastale zbog
nepoštivanja
sigurnosnih napomena i
upozorenja.

3 Tehnički podaci

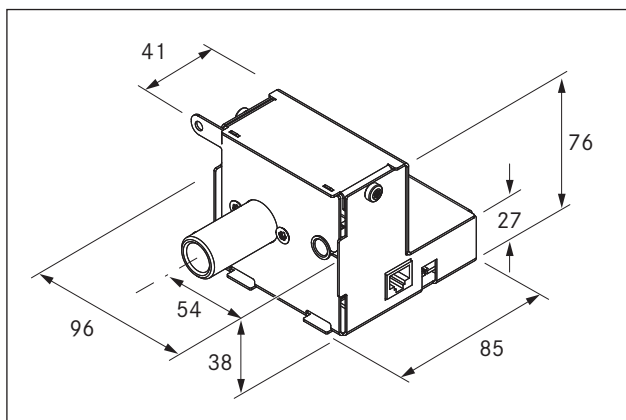
Parametar	Vrijednost
Napon	220 - 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Potrošnja energije	700 W
Dimenzije (širina x dubina x visina) (bez priključaka kanala)	110 x 540 x 167 mm
Dimenzije kontrolne kutije (širina x dubina x visina)	96 x 85 x 76 mm
Težina (uključ. pribor/ambalažu)	5 kg
Odvod pare	
Razine snage	1 - 9

Tablica 3.1 Tehnički podaci

Dimenzije uređaja



Prikaz 3.1 Dimenzije uređaja



Prikaz 3.2 Dimenzije kontrolne kutije

4 Označavanje energetske učinkovitosti

Oznaka proizvoda		
Profesionalan sustav ploče za kuhanje za odvod pare s ventilatorom postolja ULS25	PL540E	
Režim rada	Odvod zraka	
Potrošnja energije	Vrijednost	Norma EN
Godišnja potrošnja energije (AEC_{napa})	26 kWh/a	61591
Razred energetske učinkovitosti	A++	61591
Kapacitet		
Iskorištenje dinamike fluida (FDE_{napa})	39,4	61591
Razred iskorištenja dinamike fluida	A	61591
Osvjetljenje		
Učinkovitost osvjetljenja (LE_{napa})	* lx/W	*
Razred učinkovitosti osvjetljenja	*	*
Odvajanje masnoće		
Razina 9 maksimalna (GFE_{napa})	50 %	61591
Razred razina 9 normalna	F	61591
Kapacitet		
Zračna struja razina 1 minimalna	232 m ³ /h	61591
Zračna struja razine 9 maksimalna (Q_{maks})	626 m ³ /h	61591
Razina snage zvuka		
Razina 1 minimalna	44 dB(A)	60704-2-13
Razina 9 maksimalna	67 dB(A)	60704-2-13
Razina zvučnog tlaka (dodatan podatak)		
Razina 1 minimalna	32 dB(A)	**
Razina 9 maksimalna	54 dB(A)	**
Podaci u skladu s 66/2014		
Potrošnja energije u isključenom stanju (P_0)	0 W	61591
Faktor vremenskog produljenja	0,6	61591
Indeks energetske učinkovitosti (EEl_{napa})	32	61591
Optimalna točka prostorne struje zraka (Q_{BEP})	297 m ³ /h	61591
Optimalna točka tlaka (P_{BEP})	548 Pa	61591
Optimalna točka ulazne snage (W_{BEP})	114,7 W	61591

Tablica 4.1 Podaci za označavanje energetske učinkovitosti

* Ova pozicija ne odnosi se na vaš proizvod.

** Razina zvučnog tlaka utvrđena je na razmaku od 1 m (smanjenje razine ovisno o razmaku) na temelju razine snage zvuka u skladu s EN 60704-2-13.

5 Opis uređaja

Prilikom svakog rukovanja obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

Odvod pare ima sljedeće značajke:

- kontrola snage preko gumba za upravljanje
- bezstupanjska kontrola snage
- senzor zatvarača
- automatski nastavak rada
- indikator za promjenu filtra
- komunikacija putem sučelja
- sigurnosno isključivanje

Ovisno o vašoj odluci prilikom kupnje odvod pare radi kao varijanta sa sustavom odvoda zraka ili s recirkuliranim zrakom.



Rad sustava odvoda zraka

Zrak usisan s ploče za kuhanje čisti se u filtru masnoće od nehrđajućeg čelika i kroz sustav kanala odvodi na otvoreno.

Odvod zraka ne smije se usmjeriti u:

- dimnjak za dimne ili otpadne plinove koji je u pogonu
- otvor koji služi ventilaciji prostora u koji su postavljena ognjišta.

Ako se otpadni zrak odvodi u dimnjak za dimne ili otpadne plinove koji je izvan pogona, montažu mora provjeriti i odobriti nadležni dimnjačar.



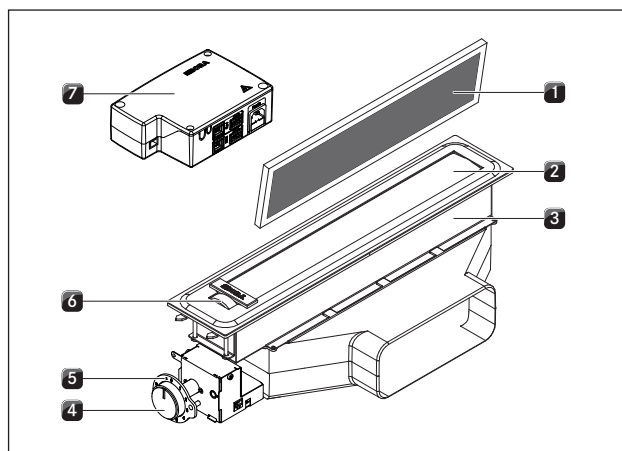
Recirkulirani zrak

Zrak usisan s ploče za kuhanje čisti se u filtru masnoće i filtru s aktivnim ugljenom te se ponovno dovodi u prostor u kojem je uređaj postavljen.

Da bi se u režimu rada s recirkuliranim zrakom vezali neugodni mirisi, treba upotrijebiti filter s aktivnim ugljenom. Iz higijenskih i zdravstvenih razloga filter s aktivnim ugljenom treba mijenjati u preporučenim intervalima (vodi poglavlje Čišćenje i njega).

INFORMACIJA Kod režima rada s recirkuliranim zrakom treba osigurati dostatno prozračivanje i odzračivanje kako bi se odvodila vlaga iz zraka.

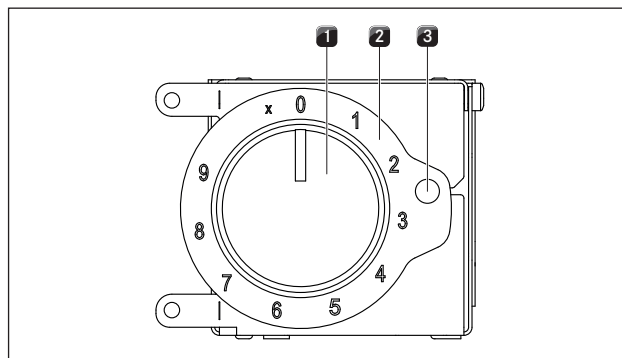
5.1 Dijelovi uređaja



Prikaz 5.1 Odvod pare

- [1] Filter masnoće od nehrđajućeg čelika
- [2] Zatvarač
- [3] Odvod pare
- [4] Gumb za upravljanje
- [5] Rukavac razine snage
- [6] Zaokretni mehanizam
- [7] Univerzalna upravljačka jedinica

5.2 Upravljačko polje i princip upravljanja



Prikaz 5.2 Gumb za upravljanje

- [1] Gumb za upravljanje
- [2] Rukavac razine snage
- [3] Kontrolna lampica

Jedinica	Prikaz	Značenje
Kontrolna lampica	uključeno	odvod pare je uključen i u pogonu
	isključeno	odvod pare je isključen
	brzo treperenje	prikaz sučelja
	polagano treperenje	indikator za promjenu filtra
Rukavac razine snage	0	odvod pare isključen
	1 do 9	postavljanje razine
	x	deaktiviranje odvoda pare

Tablica 5.1 Značenje prikaza

Upravljanje gumbima

Na polju za upravljanje nalazi se gumb za upravljanje. Kako bi se spriječilo nehotično uključivanje odvoda pare razina 0 izvedena je s blokiranjem gumba za upravljanje. Utisnite gumb za upravljanje prema unutra i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu na željenu razinu snage kako biste otpustili blokadu. (v. pogl. Rukovanje)

5.3 Princip rada odvoda pare

5.3.1 Bezstupanjska kontrola snage

Razine snage reguliraju se okretanjem gumba za upravljanje na odgovarajuću razinu snage. Prilikom kontrole snage ventilatora uvažavaju se i međurazine.

5.3.2 Senzor zatvarača

Odvod pare opremljen je senzorom u području zatvarača. On prepoznaje položaj zatvarača.

- Kada je zatvarač zatvoren, odvod pare je deaktiviran.
- Kada je zatvarač otvoren, moguća je uporaba odvoda pare.
- Ako se zatvarač zatvori tijekom rada, gumb za upravljanje treba okrenuti na raznu 0 prije nego što je moguće ponovno aktivirati odvod pare.

5.3.3 Automatski nastavak rada

Odvod pare nastavlja raditi na nižoj razini i nakon 20 minuta automatski se isključuje.

5.3.4 Indikator za promjenu filtra

Indikator za promjenu filtra aktivira se nakon 400 radnih sati odvoda pare. Dosegnut je maksimalan životni vijek filtra s aktivnim ugljenom (samo u slučaju recirkulacije) i treba temeljito očistiti filter masnoće od nehrđajućeg čelika.

Polako treperi kontrolna lampica:

- prije i tijekom normalnog rada
- kao i u automatskom nastavku rada

5.3.5 Komunikacija putem sučelja

Interno sučelje može se upotrijebiti za proširene mogućnosti upravljanja. Raspoloživo kontaktom Home-In i Home-Out (vidi poglavlje Montaža).

- Kontakt Home-In može se rabiti za ulazni signal vanjskih uklopnih uređaja (npr. prozorske kontaktne sklopke).
- Kontakt Home-Out može se upotrijebiti za upravljanje vanjskim uređajima.

5.3.6 Sigurnosno isključivanje

Odvod pare automatski se isključuje ako se u roku od 120 minuta ne dodirne ni jedna tipka.

6 Montaža

- ▶ Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

INFORMACIJA Uređaj se ne smije montirati iznad rashladnih uređaja, perilica posuđa, štednjaka, pećnica kao ni perilica i sušilica rublja.

INFORMACIJA Površine za odlaganje na radnim pločama i zidne priključne letvice moraju biti izrađene od materijala otpornog na toplinu (do oko 100 °C).

INFORMACIJA Izreze u radnoj ploči treba prikladnim materijalom zabrtviti za zaštitu od vlage ili po potrebi zaštititi od topline.

INFORMACIJA Kod uporabe indukcijskog staklokeramičkog woka dimenzija savijanja kod ugradnje u ravnini s površinom mora se povisiti na 7 mm!

6.1 Provjera opsega isporuke

Naziv	Broj
Ploče za podešavanje kontrolne kutije	6
Gumb za upravljanje	1
Upute za uporabu i montažu	1
Pričvrсна matica	1
Pričvrсни vijak kontrolne kutije	2
Predložak	1
Zaokretni mehanizam	1
Filtar masnoće od nehrđajućeg čelika	1
Set ploča za izjednačavanje visine	1
Imbus ključ	1
Odvod pare	1
Komunikacijski vod CAT 5	1
Rukavac razine snage	1
Montažni nosač	1
Mrežni priključni vod	1
Kontrolna kutija	1
Univerzalna upravljačka jedinica	1
Zatvarač	1

Tablica 6.1 Opseg isporuke

- ▶ Provjerite je li isporuka potpuna te ima li oštećenja (Tablica 8.1 tab. 5.1).
- ▶ Ako dijelovi isporuke nedostaju ili su oštećeni, obavijestite o tome BORA servisnu službu.

- ▶ Ni u kojem slučaju ne montirajte oštećene dijelove.
- ▶ Na odgovarajući način zbrinite transportnu ambalažu (vidi pogl. Stavljanje izvan pogona, demontaža i zbrinjavanje).

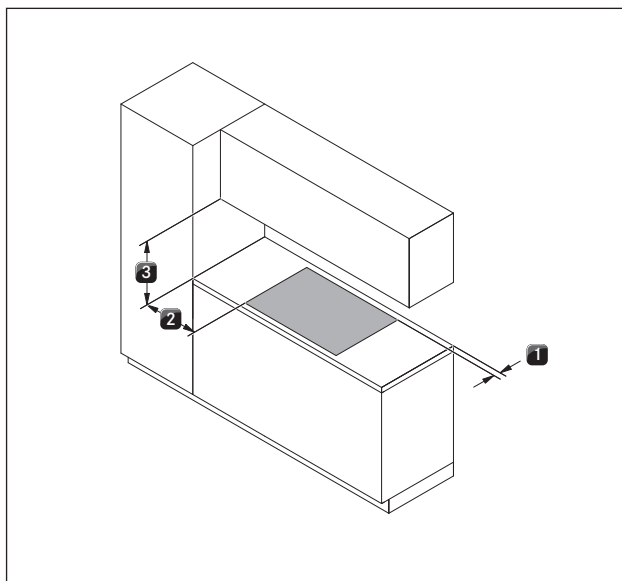
6.2 Alati i pomagala

Za stručnu montažu odvoda pare potreban vam je sljedeći alat:

- olovka
- krojački metar
- križni odvijač Z2
- bušilica ili akumulatorska bušilica s Forstner svrdlom promjera 30 mm
- predložak (u opsegu isporuke)
- silikonska masa za brtvljenje, crna, otporna na toplinu
- pila finih zubaca

6.3 Upute za montažu

6.3.1 Sigurnosni razmaci



Prikaz 6.1 Preporučene minimalne udaljenosti

- ▶ Poštujte sljedeće sigurnosne razmake:

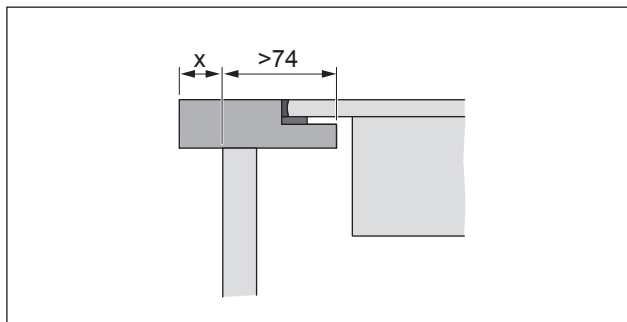
- [1] 50 mm minimalna udaljenost straga između izreza u radnoj ploči i stražnjeg ruba radne ploče.
- [2] 50 mm minimalne udaljenosti lijevo i desno od izreza u radnoj ploči do susjednog ormara ili zida prostorije. Iz ergonomskih razloga i u svrhu učinkovitog ponašanja ploče za kuhanje preporučuje se minimalna udaljenost od 300 mm.
- [3] 650 mm minimalne udaljenosti između radne ploče i gornjeg ormara. Iz ergonomskih se razloga preporučuje minimalna udaljenost od 1000 mm.

6.4 Dimenzije izreza

Pripremanje radne ploče

- ▶ Napravite izrez u radnoj ploči.
- ▶ Osigurajte stručno brtvljenje izrezanih površina radnih ploča.
- ▶ Pridržavajte se uputa proizvođača radne ploče.

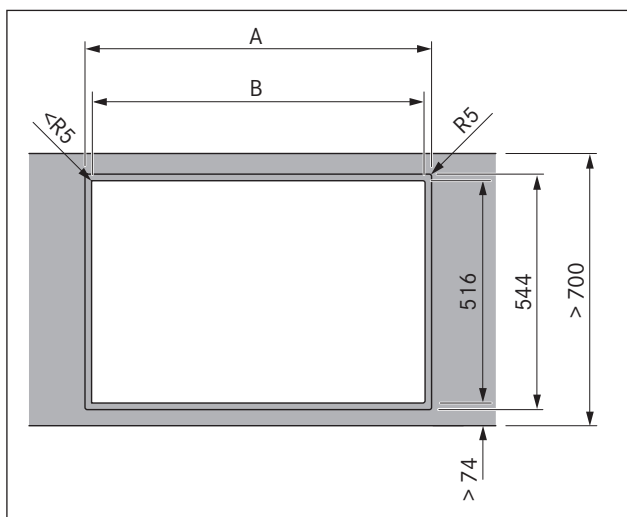
Istureni dio radne ploče



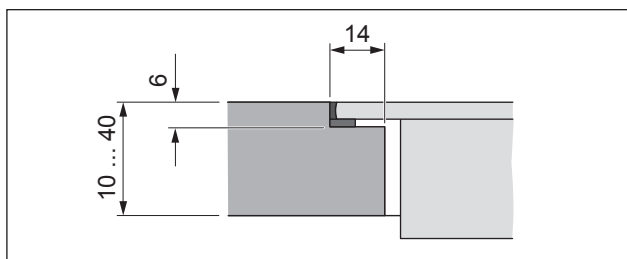
Prikaz 6.2 Istureni dio radne ploče

- ▶ Prilikom izrade izreza radne ploče obratite pažnju na istureni dio radne ploče x. Vrijedi za montažu u ravnini s površinom i na površinu.

Montaža u ravnini s površinom



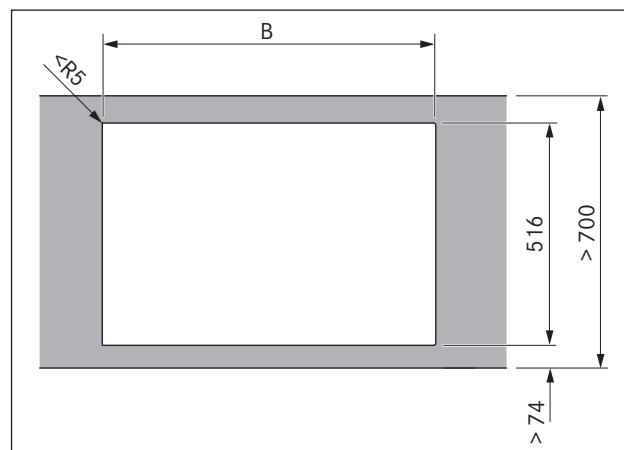
Prikaz 6.3 Montaža u ravnini s površinom



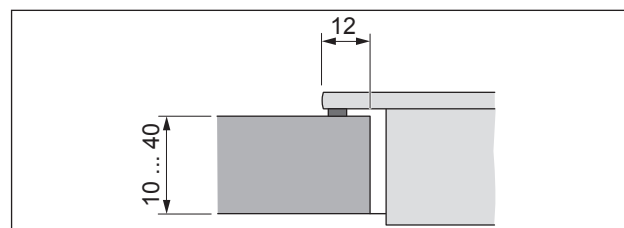
Prikaz 6.4 Dimenzije pregiba za montažu u ravnini s površinom

INFORMACIJA Kod uporabe indukcijskog staklokeramičkog woka dimenzija savijanja kod ugradnje u ravnini s površinom mora se povisiti na 7 mm.

Montaža površine










Prikaz 6.5 Montaža površine



Prikaz 6.6 Izrez kod montaže površine

Dimenzije izreza kod ugradnje ploča za kuhanje odnosno ploča za kuhanje i odvoda pare jedno pored drugog:

Ploče za kuhanje/odvod pare	A u mm	B u mm	
	1/0	374	346
	2/0	745	717
	3/0	1116	1088
	1/1	485	457
	2/1	856	828
	3/2	1338	1310
	4/2	1709	1681

Tablica 6.2 Dimenzije izreza

- ▶ Zalijepite isporučenu tipsku pločicu (naljepnicu) na stražnju stranu svojih uputa za uporabu i montažu.

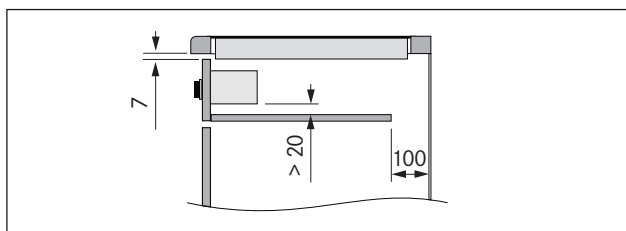
6.5 Montiranje sustava odvoda

INFORMACIJA Između ugradbenih uređaja predviđen je po jedan milimetar razmaka.

INFORMACIJA Oko ugradbenih uređaja predviđena su dva milimetra razmaka.

INFORMACIJA Između ploča za kuhanje odnosno ploča za kuhanje i odvoda pare mora se montirati po jedna montažna šina priložena ploči za kuhanje.

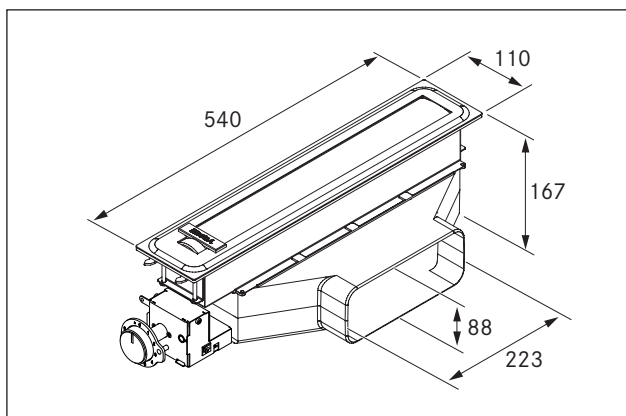
INFORMACIJA Ispod uređaja treba postaviti zaštitu kabela (međusloj). On se mora pričvrstiti tako da se može izvaditi za radove održavanja.



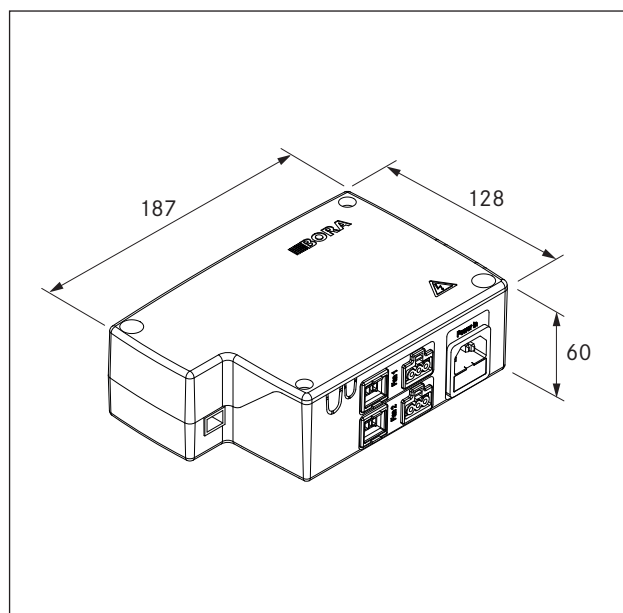
Prikaz 6.7 Bočni prikaz zaštite kablova i ventilacije

- U području izreza u radnoj ploči treba ukloniti eventualno prisutne prečke na namještaju.
- Ladice odnosno pretinci u donjem ormaru moraju se moći izvaditi u svrhu održavanja i čišćenja.
- Za recirkulacijske uređaje u kuhinjskom se namještaju mora osigurati otvor za povratak protoka $> 500 \text{ cm}^2$ (npr. skraćivanjem podnih letvica ili uporabom prikladnih lamelnih postolja).

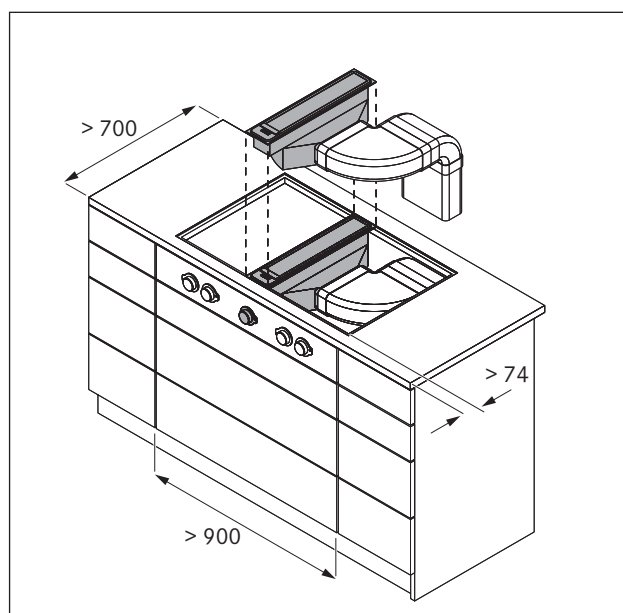
Dimenzije za ugradnju



Prikaz 6.8 Dimenzije uređaja

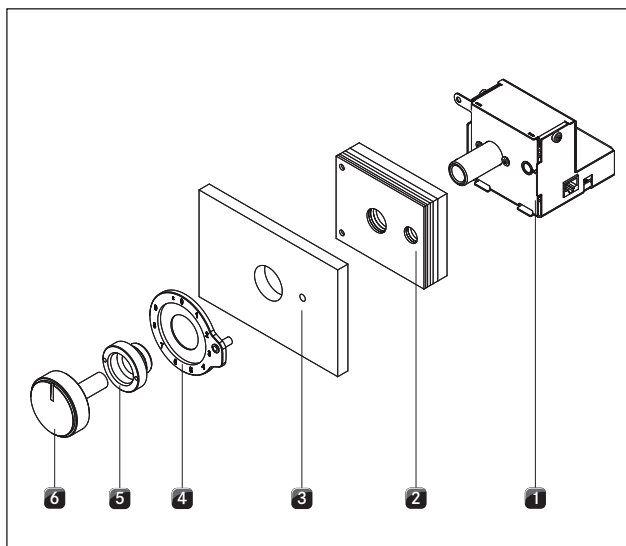


Prikaz 6.9 Dimenzije za ugradnju univerzalne upravljačke jedinice



Prikaz 6.10 Dimenzije za ugradnju uređaja

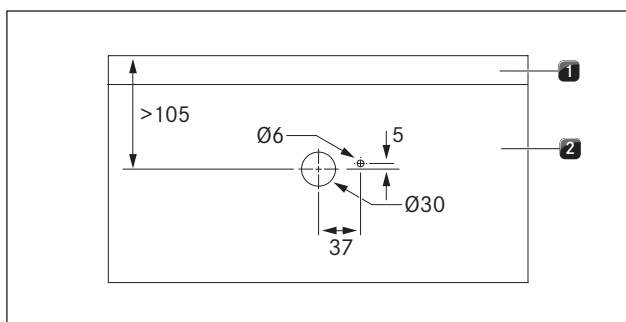
6.5.1 Ugradnja kontrolne kutije u otvor donjeg ormarića



Prikaz 6.11 Dijelovi kontrolne kutije

- [1] Kontrolna kutija
- [2] Ploče za podešavanje
- [3] Otvor (nije u opsegu isporuke)
- [4] Rukavac razine snage
- [5] Pričvrсна matica
- [6] Gumb za upravljanje

- S pomoću priloženog predloška označite odgovarajuće provrte.



Prikaz 6.12 Predložak

- [1] Radna ploča
- [2] Otvor

- Prethodno izbušite provrte kako ne bi došlo do kidanja otvora.

Izračun broja ploča za podešavanje

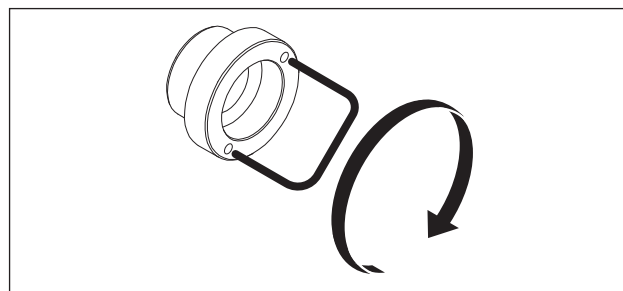
- S pločama za podešavanje [2] i otvorom [3] ukupna dimenzija treba biti 36 mm.
- Nikako se ne smije premašiti ukupna dimenzija od 36 mm kako bi kontrolna kutija [1] besprijekorno radila.

Debljina otvora [mm]	Ukupna debljina ploča za podešavanje [mm]	Ploče za podešavanje [broj]			
		10 mm	5 mm	3 mm	2 mm
34	2	-	-	-	1
33	3	-	-	1	-
32	4	-	-	-	2
31	5	-	-	1	1
30	6	-	-	2	-
29	7	-	1	-	1
28	8	-	1	1	-
27	9	-	1	-	2
26	10	1	-	-	-
25	11	-	1	2	-
24	12	1	-	-	1
23	13	1	-	1	-
22	14	1	-	-	2
21	15	1	1	-	-
20	16	1	-	2	-
19	17	1	1	-	1
18	18	1	1	1	-
17	19	1	1	-	2
16	20	1	1	1	1
15	21	1	1	2	-
14	22	1	1	1	2
13	23	1	1	2	1

Tablica 6.3 Pregled ploča za podešavanje

Učvršćivanje kontrolne kutije

- Smjestite rukavac razine snage [4] na otvoru [3].
- Kontrolnu kutiju [1] s montiranim pločama za podešavanje [2] umetnite straga u otvor grla.
- Zavrните pričvršne matice [5] montažnim nosačem i zategnite pričvršnu maticu s maks. 10 Nm.

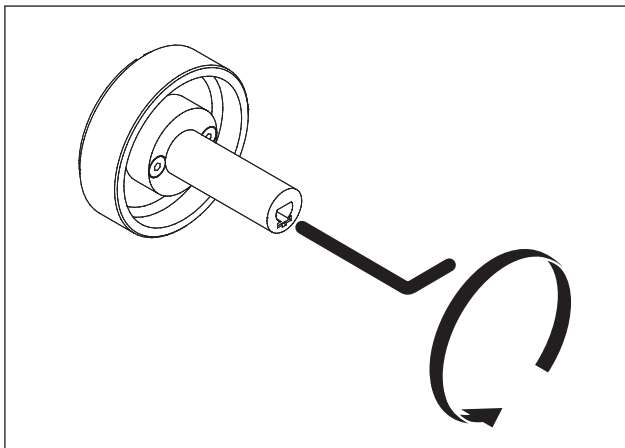


Prikaz 6.13 Zategnite pričvršnu maticu

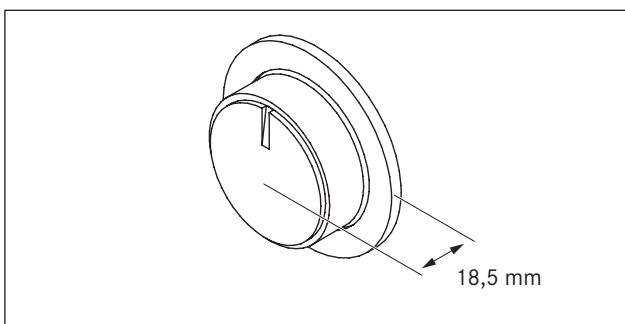
- Učvrstite gumb za upravljanje [6].
- Priloženim pričvršnim vijcima zavrните kontrolnu kutiju u vodoravnom položaju s unutrašnje strane na otvor. Tako je osiguravate od izvrtanja.

Podešavanje gumba za upravljanje

Za fino podešavanje može se podesiti razmak gumba za upravljanje od rukavca razine snage.



Prikaz 6.14 Podešavanje gumba za upravljanje

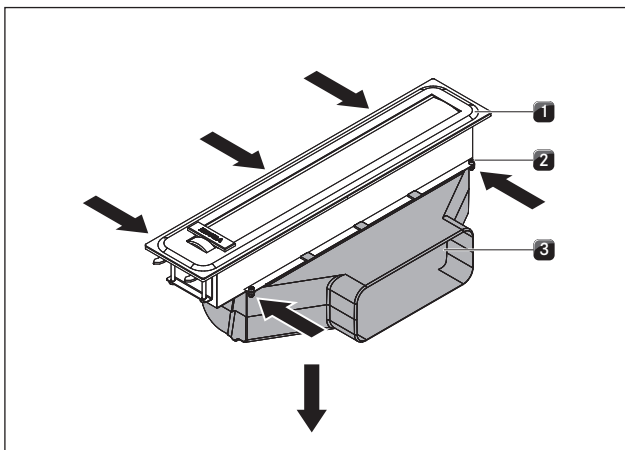


Prikaz 6.15 Razmak gumba za upravljanje

6.5.2 Ugradnja odvoda pare i adaptacija odvodnog priključka na lijevu stranu

Imate mogućnost da, ovisno o zahtjevima, odvodni priključak usmjerite ulijevo ili udesno.

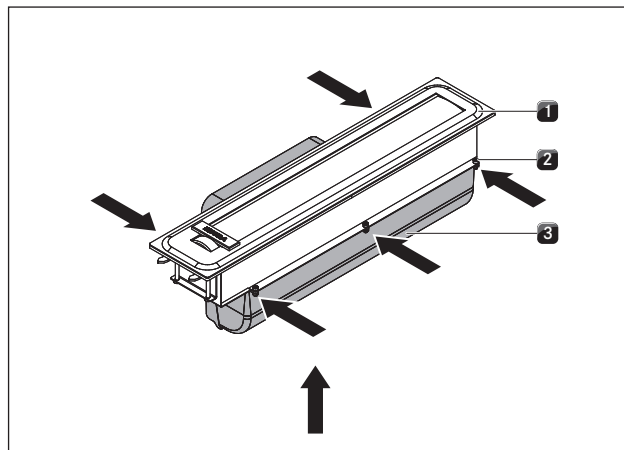
- Odvodni priključak odvoda pare standardno se isporučuje s usmjerenjem udesno.



Prikaz 6.16 Adaptacija odvodnog priključka

- [1] Odvod pare
- [2] Vijak
- [3] Odvodni priključak

- ▶ Otpustite pet vijaka [2] na donjoj strani.
- ▶ Skinite odvodni priključak [3].

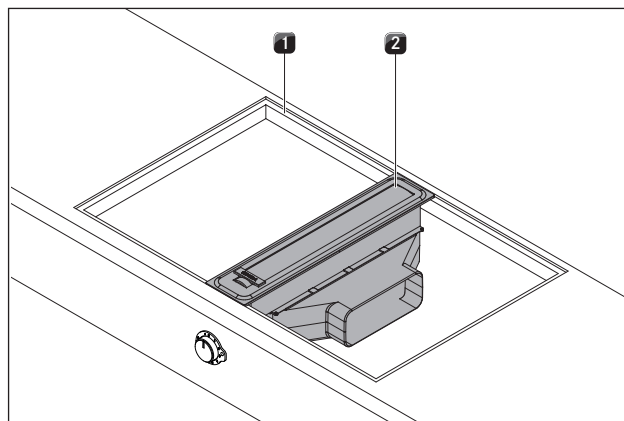


Prikaz 6.17 Nadogradnja odvodnog priključka

- [1] Odvod pare
- [2] Vijak
- [3] Odvodni priključak

- ▶ Prislonite odvodni priključak [3] okrenut za 180°.
- ▶ Pričvrstite pet vijaka [2].
- ▶ Pobrinite da između dijelova ne nastane zračni procjep.

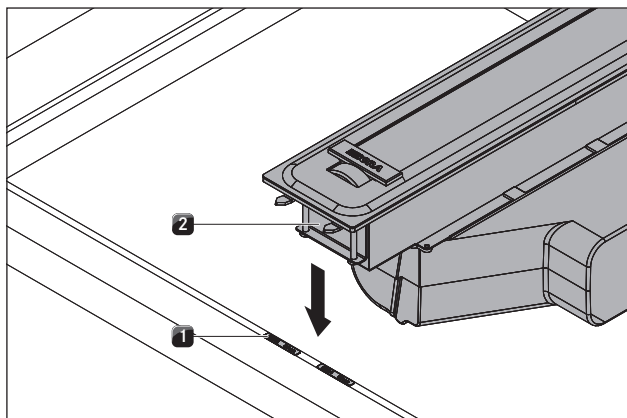
Montaža odvoda pare



Prikaz 6.18 Montiranje odvoda pare

- [1] Izrez ploče za kuhanje
- [2] Odvod pare

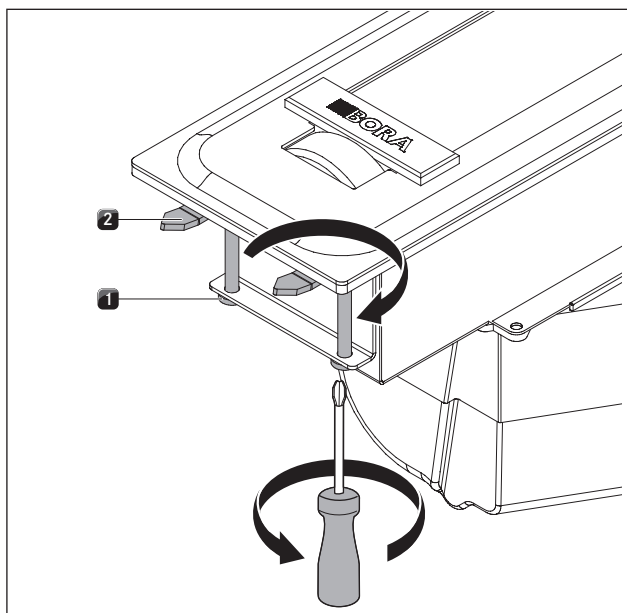
- ▶ Postavite odvod pare [2] u sredinu u predviđen izrez u radnoj ploči.
- ▶ Precizno usmjerite odvod pare.



Prikaz 6.19 Ploče za izjednačavanje visine

- [1] Ploča za izjednačavanje visine
[2] Odvod pare

- Ispod po potrebi položite ploče za izjednačavanje visine [1].



Prikaz 6.20 Učvršćivanje odvoda pare

- [1] Zatezni vijak
[2] Zatezni držač

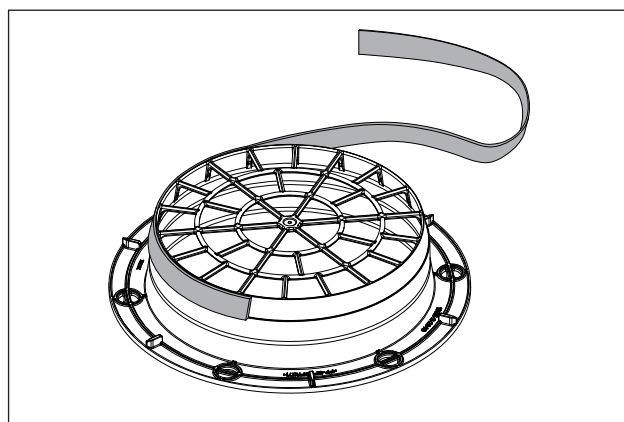
- Zaokrenite četiri zatezna držača [2] ispod radne ploče.
- Zategnite vijke [1] zateznih držača s maks. 10 Nm.
- Provjerite ispravnu usmjerenost.
- Nakon završetka svih radova montaže izradite fuge na uređajima crnom silikonskom masom za brtvljenje otpornom na toplinu.

6.5.3 Priprema montaže standardne izvedbe

INFORMACIJA Donji ormar ne smije se podupirati kućištem ventilatora postolja.

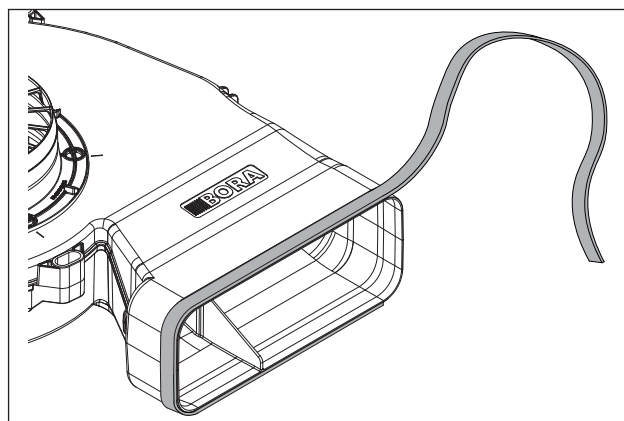
INFORMACIJA Za ispravnu montažu ovisno o situaciji ugradnje potrebno je skratiti umetke donjeg ormara.

- Tada prilagodite dijelove rasporeda kanala na visinu radne ploče.
- Pilom izrežite potrebne izreze u stražnjoj stijenci donjeg ormara za raspored kanala.
- Ovisno o situaciji ugradnje pomaknite neke nožice podnožja donjeg ormara.
- Pripravite ventilator postolja tako da ovisno o situaciji ugradnje nanese traku za brtvljenje.
- Pričvrstite traku za brtvljenje na ulaznom nastavku.



Prikaz 6.21 Položaj trake za brtvljenje za montažu s okruglom cijevi

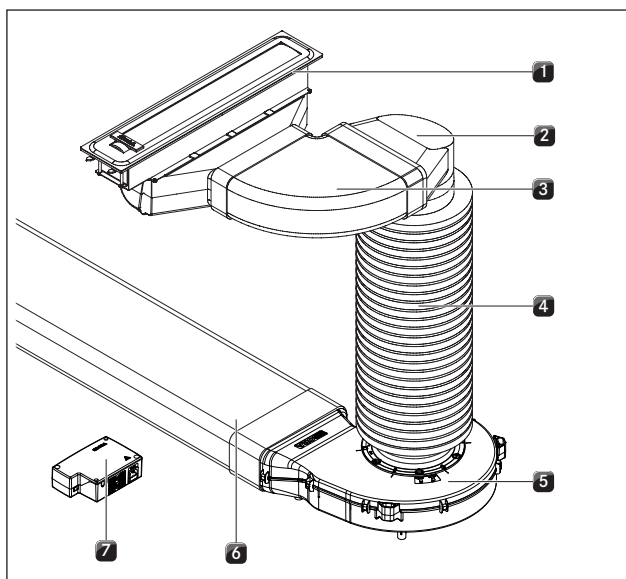
- Ovisno o potrebnom poprečnom presjeku priključka možete po visini varirati položaj trake za brtvljenje na ulaznom nastavku ventilatora postolja.
- Pričvrstite traku za brtvljenje na ispusnom nastavku.



Prikaz 6.22 Položaj trake za brtvljenje za montažu s prijelaznim dijelom (plitki kanal)

INFORMACIJA Prilikom polaganja trake za brtvljenje pazite da u komprimiranom stanju zatvara priključni kanal bez propuštanja zraka.

6.5.4 Montaža standardne izvedbe



Prikaz 6.23 Standardna izvedba

- [1] Odvod pare
- [2] Dio za skretanje za 90°
- [3] Luk cijevi horizontalan
- [4] Prigušivač
- [5] Univerzalni ventilator postolja
- [6] Kanal za odvod zraka/recirkulacijska jedinica
- [7] Univerzalna upravljačka jedinica

- ▶ Utaknite luk cijevi [3] na odvodni priključak odvoda pare [1].
- ▶ Utaknite dio za skretanje za 90° [2] na luk cijevi [3].
- ▶ Pozicionirajte ventilator postolja [5]
- Za jednostavnije pozicioniranje možete skinuti ulazni nastavak ventilatora postolja. Pritom poštujujte upute u napomenama za montažu univerzalnog ventilatora postolja ULS25.
- ▶ Utaknite prigušivač [4] u ventilator postolja [5].
- ▶ Spojite prigušivač [4] s dijelom za skretanje za 90° [2].
- ▶ Zalijepite spojeve dijelova kanala zaštitnom trakom UDB25 (nije sadržana u opsegu isporuke) tako da ne propuštaju zrak.
- I spojeve između dijelova kanala i ventilatora postolja možete opcionalno zalijepiti zaštitnom trakom UDB25.

INFORMACIJA Postavite ventilator postolja i univerzalnu upravljačku jedinicu tako da su lako dostupni i da ih se može jednostavno ukloniti u svrhu radova održavanja.

- Maksimalna duljina kanala za odvod zraka s ventilatorom iznosi 6 m.
- Minimalni presjek kanala za odvod zraka mora iznositi 176 cm², to odgovara okrugloj cijevi promjera 150 mm.
- Za kanale upotrebljavajte samo stabilne elemente s glatkom unutrašnjosti cijevi, a ne fleksibilna crijeva ili crijeva od tkiva.

- Odvod zraka mora se provesti prema van odnosno do recirkulacijske jedinice kroz odgovarajuće kanale.
- Daljnje primjere planiranja i napomene možete pronaći u priručniku za ventilaciju (nije sadržan u opsegu isporuke).

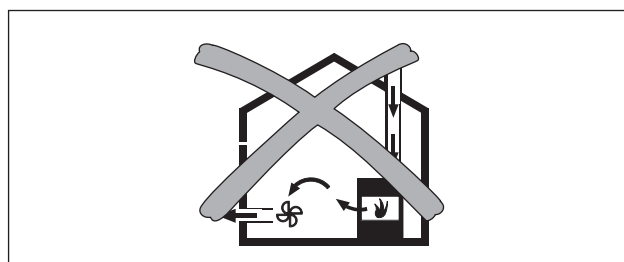
Postavljanje dodatnih ventilatora

- ▶ Postavite dodatni ventilator u odvodni kanal.
- ▶ Pazite na razmak od min. 300 cm između jedinica ventilatora.
- ▶ Upotrebljavajte isključivo BORA univerzalni ventilator sa svojim BORA sustavom ploče za kuhanje za odvod pare.

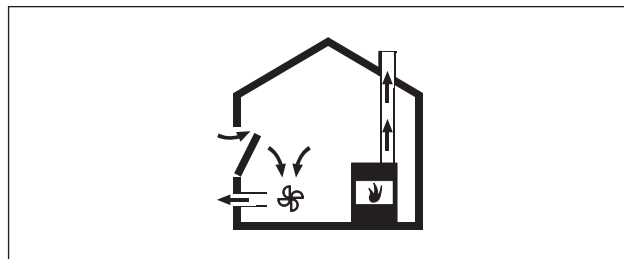
Rad odvoda pare s ognjištem ovisnim o zraku iz prostorije

INFORMACIJA Kod izvedbe s odvodnim kanalom obvezno je poštivanje državnih i regionalnih zakona i propisa. Potrebno je osigurati dostatnu opskrbu ulaznim zrakom

Ognjišta ovisna o zraku iz prostorije (npr. grijalice na plin, ulje, drvo ili ugljen, protočni grijači vode, bojleri za toplu vodu) uzimaju zrak za izgaranje iz prostora u koji su postavljeni i s pomoću ispušnog sustava (npr. dimnjak) odvođe otpadne plinove u otvoreni prostor. Ako se odvod pare stavlja u pogon s režimom odvoda zraka, zrak se uzima iz prostorije u kojoj je uređaj postavljen i iz susjednih prostorija. Bez dovoljno ulaznog zraka dolazi do stvaranja podtlaka. Otrovnici plinovi iz dimnjaka ili usisnog otvora usisavaju se ponovno u stambene prostorije.



Prikaz 6.24 Montaža odvoda zraka – nedopuštena



Prikaz 6.25 Montaža odvoda zraka – ispravna

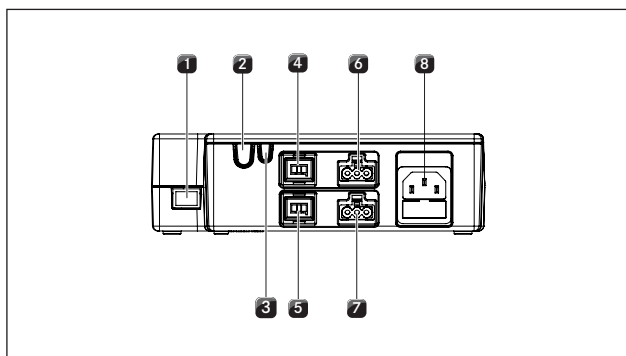
- ▶ Kod istovremenog rada odvoda pare u prostoriji u kojoj je postavljeno ognjište provjerite sljedeće:

- podtlak mora iznositi maksimalno 4 Pa (4×10^{-5} bar);
- mora postojati sigurnosno-tehnički uređaj (npr. prozorska kontaktna sklopka, uređaj za nadzor podtlaka) koji osiguravaju dostatan dovod svježeg zraka;
- odvod zraka ne smije biti proveden u dimnjak koji se koristi za otpadne plinove uređaja koji rade na plin ili druga goriva;
- montažu je provjerio i odobrio ovlaštenu stručnjak (npr. dimnjačar).

6.6 Izvedba strujnog priključka i komunikacije

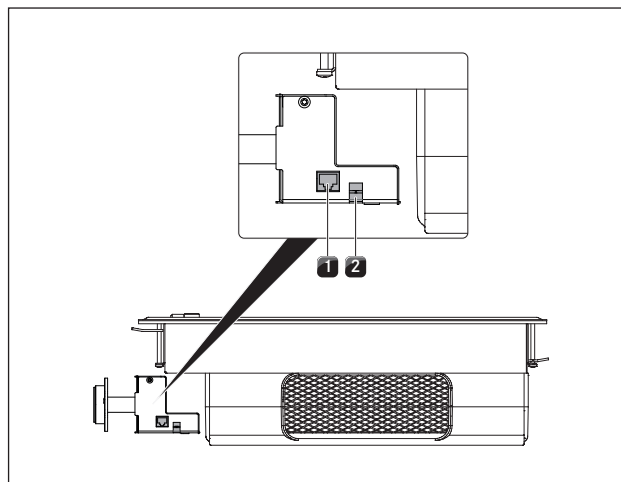
- ▶ Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).
- ▶ Pridržavajte se svih državnih i regionalnih zakona, propisa i dodatnih propisa lokalnog poduzeća za distribuciju električne energije.
- Utikač mrežnog priključnog voda mora dostupan nakon montaže.
- Ako je mrežni priključni vod oštećen, mora se zamijeniti.

Spajanje univerzalne upravljačke jedinice i ventilatora s kontrolnom kutijom odvoda pare



Prikaz 6.26 Priključci univerzalne upravljačke jedinice USEE

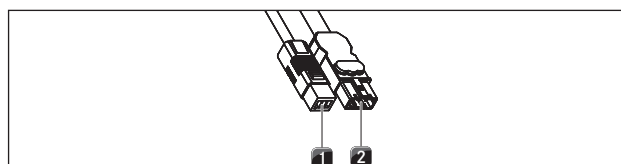
- [1] Komunikacijski vod CAT 5
- [2] Home-Out
- [3] Home-In
- [4] Kontrola upravljanja ventilatora 1
- [5] Kontrola upravljanja ventilatora 2
- [6] Mrežni priključni vod ventilatora 1
- [7] Mrežni priključni vod ventilatora 2
- [8] Mrežni priključni vod s finim osiguračem



Prikaz 6.27 Priključci kontrolne kutije

- [1] Priključak komunikacijskog voda CAT 5
- [2] Priključni vod senzora zatvarača

- ▶ Spojite komunikacijski vod CAT 5 između priključka kontrolne kutije [1] i univerzalne upravljačke jedinice [1].
- ▶ Spojite kabel senzora zatvarača s kontrolnom kutijom [2].



Prikaz 6.28 Konektor ventilatora postolja

- [1] Konektor kontrole upravljanja ventilatora postolja
- [2] Konektor mrežnog priključnog voda ventilatora postolja

- ▶ Spojite kontrolu upravljanja ventilatora postolja [1] s univerzalnom upravljačkom jedinicom [4].
- ▶ Spojite mrežni vod ventilatora postolja [2] s univerzalnom upravljačkom jedinicom [6].

Odvajanje mrežnog priključnog voda

Za odvajanje mrežnog priključnog voda [2] od univerzalne upravljačke jedinice [6] potreban vam je mali plosnati odvijač.

- ▶ Odvojite mrežni priključni vod univerzalne upravljačke jedinice od jedinice s opskrbom strujom [8].
- ▶ Uređaj ne smije biti pod naponom.
- ▶ Upotrijebite plosnati odvijač kako biste odvojili blokadu na utikaču mrežnog priključnog voda.
- ▶ Za to umetnite plosnati odvijač u otvor utičnice.
- ▶ Lagano pritisnite blokadu prema dolje.
- ▶ Plosnatim odvijačem oprezno podignite utikač mrežnog priključnog voda iz utičnice univerzalne upravljačke jedinice.
- ▶ Sada izvucite mrežni priključni vod iz utičnice.
- ▶ Provjerite ima li oštećenja na utikaču i utičnici.
- ▶ Ne rabite oštećena komponente.

- ▶ Zamijenite oštećene komponente u specijaliziranoj trgovini proizvodima BORA.

Priključivanje dodatnog ventilatora

- ▶ Spojite kontrolu upravljanja [1] ventilatora s univerzalnom upravljačkom jedinicom [5].
- ▶ Spojite mrežni priključni vod [2] ventilatora s univerzalnom upravljačkom jedinicom [7].
- ▶ Provjerite sve utične spojeve s obzirom na čvrsti dosjed.

6.7 Priključivanje vanjskih uklopnih kontakata

INFORMACIJE Priključivanje komunikacijskih veza Home-In i Home-Out smiju provoditi samo ovlaštteni stručnjaci. Oni preuzimaju i odgovornost za urednu instalaciju i puštanje u pogon.

Prilikom uporabe Home-In i Home-Out potrebna vam je odgovarajuća dokumentacija vanjskih uklopnih uređaja kako biste mogli provesti bezopasno priključivanje uređaja i pogon.

Mogu se rabiti sljedeći uklopni kontakti:

Kontakt	Funkcija	Priključak
Home-In	Uključivanje/isključivanje odvoda Priključak za vanjski uklopni kontakt (kontakt zatvoren: odvod pare uključen)	24V DC 100 mA
Home-Out	Kontakt bez potencijala do upravljanja vanjskim uređajima ovisno o pogonu odvoda pare (odvod pare uključen: kontakt zatvoren)	maksimalno 250 VAC / 30 VDC, 2,5 A

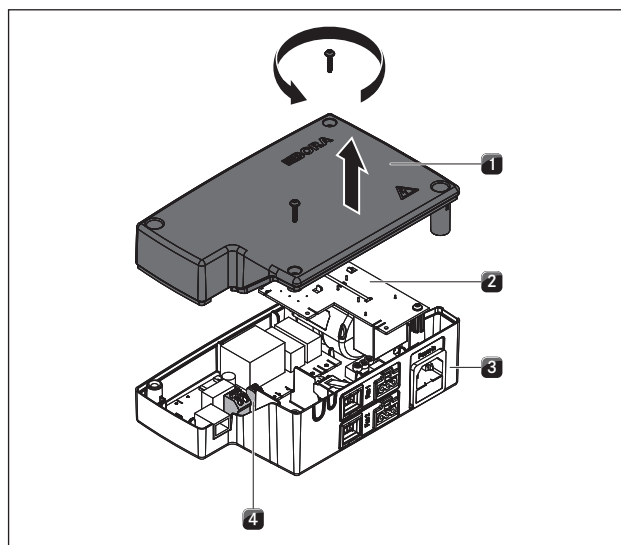
Tablica 6.4 uklopni kontakti

INFORMACIJE Kontakt Home-In može se rabiti za vanjske sigurnosne uređaje (npr. prozorsku kontaktnu sklopku). U otvorenom uklopnom stanju odvod pare je izvan pogona.

- ▶ Pobrinite se da je univerzalna upravljačka jedinica odvojena od opskrbe strujom.

Pripremanje univerzalne upravljačke jedinice

- ▶ Otpustite vijke univerzalne upravljačke jedinice.
- ▶ Podignite poklopac prema gore.



Prikaz 6.29 Otvaranje poklopca univerzalne upravljačke jedinice

- [1] Poklopac
- [2] Elektronička jedinica
- [3] Donja posuda
- [4] Stezaljke uklopnog kontakta

INFORMACIJE Elektronička jedinica [2] može sadržavati preostali naboj. Stoga izbjegavajte dodirivanje slobodnih kontakata na elektroničkoj jedinici!

Pripremanje priključnih vodova za vanjske uklopne uređaje

Za povezivanje vanjskih uklopnih uređaja koristite priključne vodove sljedećih tipova i proizvođača.

Kontakt	Priključni vod
Home-In	H03VV-F 2x0,5 mm ²
Home-Out	H03VVH2-F 2x0,75 mm ²

Tablica 6.5 Priključni vod

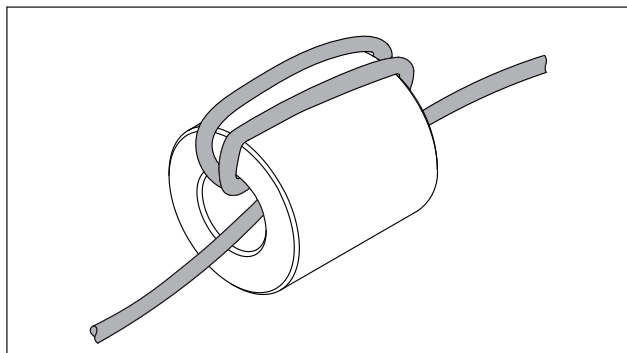
INFORMACIJE Priključni vod namijenjen je samo za internu uporabu u zgradama, privatnim kućanstvima, kuhinjama ili uredskim prostorima!

INFORMACIJE Ukupna duljina priključnog voda vanjskih uklopnih uređaja ne smije biti dulja od 10 metara!

Svaki priključni vod vanjskih uklopnih uređaja mora zbog elektromagnetske kompatibilnosti biti filtriran feritnom čahuricom. Ona nije sadržana u opsegu isporuke.

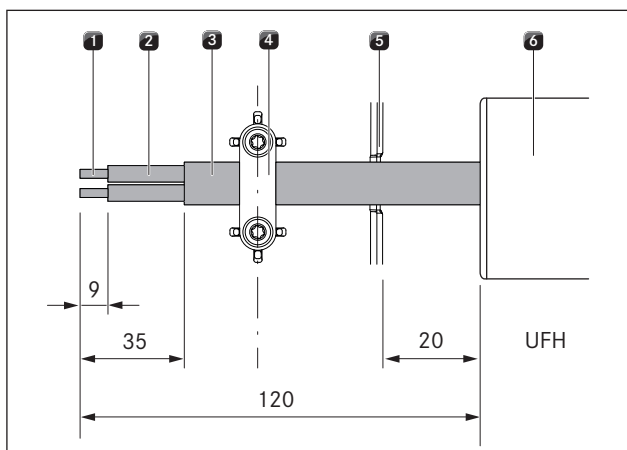
- ▶ Naručite feritnu čahuru s narudžbenim brojem: UFH (univerzalna feritna čahura) kod svog specijaliziranog

trgovca ili kontaktirajte tvrtku BORA putem internetske stranice www.bora.com.



Prikaz 6.30 Trostruko omotajte feritnu čahuru priključnim vodom.

- ▶ Trostruko omotajte feritnu čahuru priključnim vodom kako biste dobili željenu snagu filtriranja.
- ▶ Pazite da završetak voda barem 120 mm strši iz čahure.
- ▶ Pripremite priključni vod uz poštivanje zadane duljine skidanja izolacije.



Prikaz 6.31 Duljine skidanja izolacije i položaj montaže priključnog voda u univerzalnoj upravljačkoj jedinici

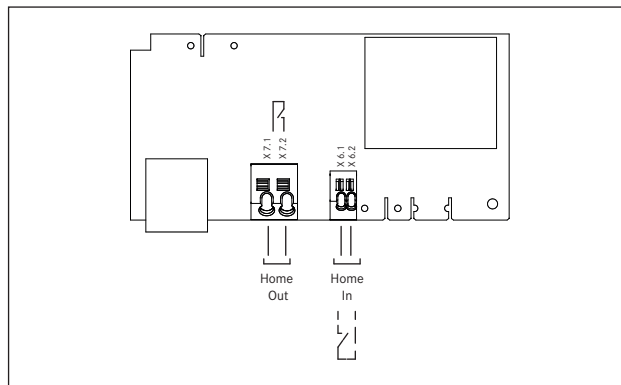
- [1] Kraj žile sa skinutom izolacijom
- [2] Izolirana žila
- [3] Vod s plaštem
- [4] Kabelaška stezaljka za vlačno rasterećenje
- [5] Mjesto izbijanja provođenja kabela
- [6] Univerzalna feritna čahura (UFH)

- Pridržavajte se duljine skidanja izolacije od maksimalno 9 mm na kraju žile s kojeg treba skinuti izolaciju [1].
- Pridržavajte se duljine skidanja izolacije od maksimalno 26 mm na izoliranoj žili [2].

Postavljanje vanjskog uklopnog uređaja

Ovisno o vrsti uklopnog uređaja priključne vodove spajajte ili na priključnu stezaljku Home-In ili Home-Out.

- ▶ Obratite pozornost na priključnu shemu kako biste priključili Home-In i Home-Out.



Prikaz 6.32 Priključna shema za vanjske uklopne kontakte

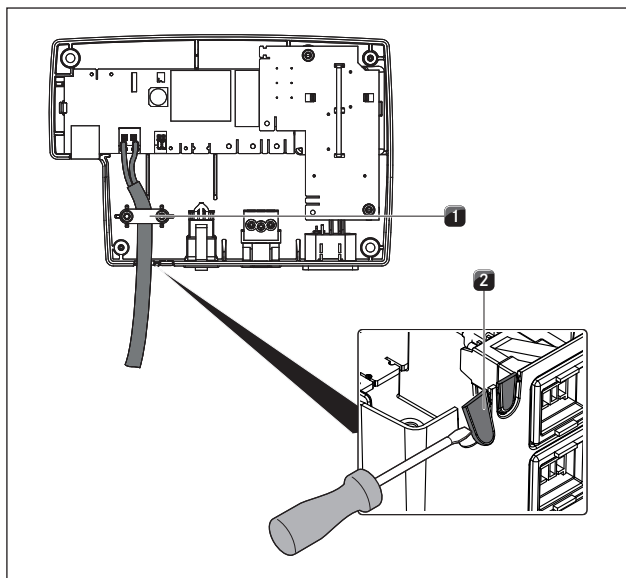
- ▶ Priključite kabel za dotični kontakt prema odgovarajućoj priključnoj shemi (vidi sliku priključne sheme za vanjske uklopne kontakte) na stezaljci uklopnog kontakta [4].
- Da bi se moglo priključiti sučelje Home-In potrebno je ukloniti instalirani most.

INFORMACIJE Kontakt Home-In mora biti premošćen ako se ne rabi (premošćen u isporučenom stanju).

- Za priključke na priključnoj stezaljci Home-In ne smiju se rabiti ferule za žice.
- ▶ Stegnite priključni vod u predviđenoj stezaljci za vlačno rasterećenje [4] u skladu s upotrijebljenim presjekom voda.

INFORMACIJE Ako se vanjski uklopni uređaji priključuju i na sučelju Home-In i na Home-Out, oba voda treba osigurati stezaljkama za vlačno rasterećenje [4].

- ▶ Uklonite potrebno mjesto izbijanja [2] u plastičnom kućištu univerzalne upravljačke jedinice.



Prikaz 6.33 Kontaktiranje kontakta Home Out s vlačnim rasterećenjem

- [1] Kabelska stezaljka za vlačno rasterećenje
 [2] Mjesto izbijanja provođenja kabela

- ▶ Provjerite ispravnost montaže i čvrst dosjed priključnih vodova.
- ▶ Zatvorite poklopac univerzalne upravljačke jedinice.
- ▶ Pazite da se kabel ne ošteti.
- ▶ Uključite glavni prekidač/automatski osigurač.

Izvedba strujnog priključka

- ▶ Spojite mrežni priključni vod univerzalne upravljačke jedinice s opskrbom strujom.
- ▶ Pustite odvod pare u pogon (vidi pogl. Rukovanje).
- ▶ Ispitajte rade li sve funkcije ispravno.

6.8 Predaja korisniku

Nakon montaže:

- ▶ Objasnite korisniku bitne funkcije.
- ▶ Obavijestite korisnika o svim aspektima rukovanja i primjene važnima za sigurnost.
- ▶ Predajte korisniku pribor i upute za uporabu i montažu koje treba spremiti na sigurno mjesto.

7 Rukovanje

- ▶ Prilikom svakog rukovanja obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

INFORMACIJA Odvod pare smije raditi samo s pločama za kuhanje BORA.

INFORMACIJA Odvod pare funkcionira samo kada je zatvarač otvoren.

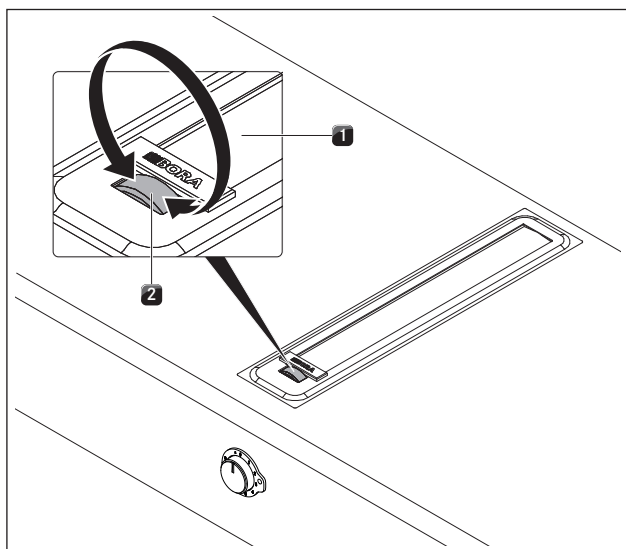
INFORMACIJA Odvod pare smije raditi samo ako ima ugrađen filtar masnoće od nehrđajućeg čelika, zaokretni mehanizam i zatvarač.

7.1 Rukovanje odvodom pare

Preporuke za učinkovit odvod pare

- ▶ Uvijek upotrebljavajte poklopac, pogotovo kod visokih lonaca. To omogućuje učinkoviti odvod pare. Smanjuje se potrošnja energije.
- ▶ Odvod pare uvijek upotrebljavajte samo na razini snage potrebnoj za učinkoviti odvod pare. Tako kod recirkuliranog zraka možete povećati učinak filtra za mirise.
- ▶ Upotrebljavajte polje za kuhanje samo na razini snage stvarno potrebnoj za kuhanje. Tako se smanjuje para od kuhanja i potrošnja energije.
- ▶ Izbjegavajte jaki propuh.

7.1.1 Otvaranje zatvarača

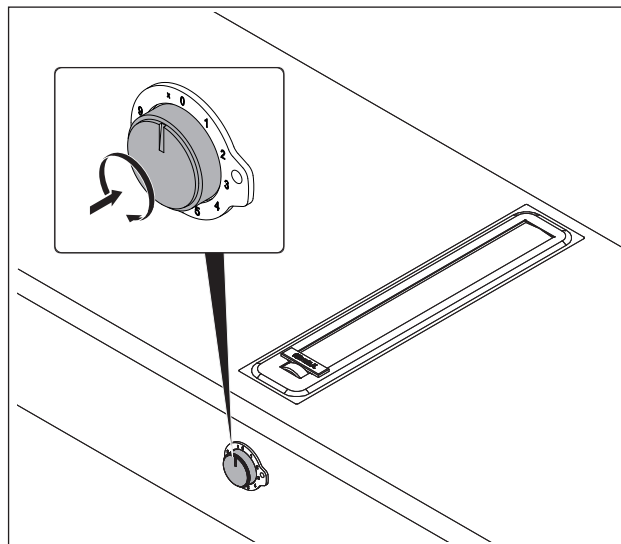


Prikaz 7.1 Otvaranje zatvarača

- [1] Zatvarač
- [2] Kotač za namještanje
- [3] Kontrolna lampica

- ▶ Otvorite zatvarač [1] odvoda pare s pomoću kotača za namještanje [2]. Otvaranje se provodi ovisno o smjeru umetanja zatvarača okretanjem kotača za namještanje ulijevo ili udesno.

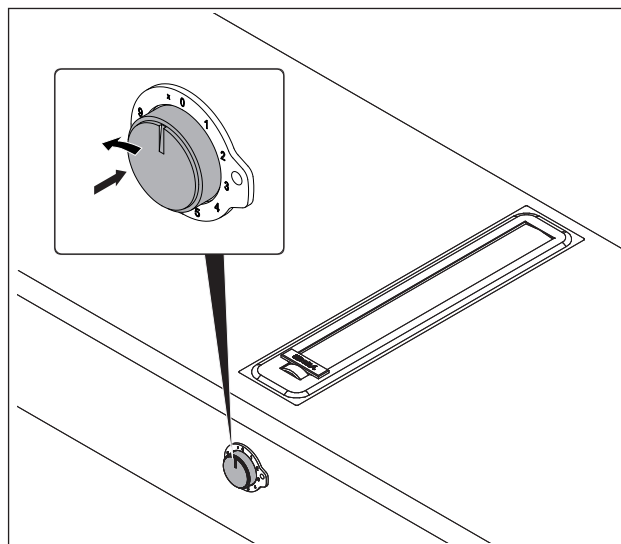
Uključivanje odvoda pare



Prikaz 7.2 Uključivanje odvoda pare

- ▶ Utisnite gumb za upravljanje prema unutra i okrenite ga na razinu 1 kako biste uključili odvod pare.
- Kontrolna lampica je aktivna.

Isključivanje odvoda pare



Prikaz 7.3 Isključivanje odvoda pare

- ▶ Utisnite gumb za upravljanje prema unutra i okrenite ga na razinu x.
- ▶ Zatim ga ponovno okrenite na razinu 0.
- Gumb za upravljanje se blokira, a odvod pare isključuje.
- Kontrolna lampica se gasi.

7.1.2 Podešavanje razine snage

- ▶ Okrenite gumb za upravljanje u smjeru kazaljke na satu kako biste povisili razinu snage.
- ▶ Okrenite gumb za upravljanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste smanjili razinu snage.

7.1.3 Automatski nastavak rada

Aktiviranje

- ▶ Okrenite gumb za upravljanje na razinu 0. Gumb za upravljanje blokira se u tom položaju i automatski se aktivira nastavak rada.
- Odvod pare automatski se isključuje nakon 20 minuta.

Prijevremeno deaktiviranje

- ▶ Utisnite gumb za upravljanje prema unutra i okrenite ga na razinu x.
- Automatski nastavak rada se deaktivira, a odvod pare isključuje.
- Kontrolna lampica se gasi.

7.2 Uvažavanje indikatora za promjenu filtra

Ako kontrolna lampica treperi polako, ali kontinuirano, istekao je životni vijek filtra s aktivnim ugljenom (samo kod recirkulacije) i filter masnoće od nehrđajućeg čelika treba temeljito očistiti.

Indikator za promjenu filtra prikazuje se prilikom svakog uključivanja odvoda pare i ostaje aktivan sve dok se ne provede zamjena filtra i resetira indikator za promjenu filtra. I dalje je omogućen neograničen pogon.

Zamjena filtra

- ▶ Isključite odvod pare.
- ▶ Obratite pažnju na sve upute opisane u poglavlju Čišćenje.
- ▶ Zamijenite filter s aktivnim ugljenom.
- ▶ Očistite filter s aktivnim ugljenom.

Resetiranje indikatora za promjenu filtra

Nakon zamjene filtra s aktivnim ugljenom i čišćenja filtra masnoće od nehrđajućeg čelika, treba resetirati indikator za promjenu filtra.

- ▶ Utisnite gumb za upravljanje prema unutra i okrenite ga na razinu x.
- Polako treperi kontrolna lampica.
- ▶ Gumb za upravljanje držite 5 sekundi okrenut na razini x sve dok kontrolna lampica ne počne trajno svijetliti.
- Indikator za promjenu filtra je resetiran.
- Resetiranje indikatora za promjenu filtra može se provesti samo kod doseganja roka za zamjenu filtra nakon 400 sati rada.

7.2.1 Zatvaranje zatvarača

- ▶ Zatvorite odvod pare nakon isključivanja tako da okrenete kotač za namještanje zaokretnog mehanizma i tako zatvorite zatvarač.

8 Čišćenje i održavanje

- ▶ Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

INFORMACIJA Površine od nehrđajućeg čelika čistite samo u smjeru u kojem su izbrušene.

- Redovito čišćenje i održavanje jamče dugi vijek trajanja i optimalan rad.
- ▶ Pridržavajte se sljedećih ciklusa čišćenja i održavanja:

Komponente	Ciklus čišćenja
Odvod pare iznutra i površina	nakon svake pripreme jela koja sadrže mnogo masnoće; barem jednom tjedno.
Zatvarač, zaokretni mehanizam i filtar masnoće od nehrđajućeg čelika	nakon svake pripreme jela koja sadrže mnogo masnoće; barem jednom tjedno.
Filtar s aktivnim ugljenom (samo kod recirkulacije)	zamijenite prilikom stvaranja neugodnih mirisa ili po isteku životnog vijeka (vidi upute za uporabu filtra s aktivnim ugljenom)
Gumb za upravljanje	odmah nakon svakog prljanja

Tablica 8.1 Ciklusi čišćenja

8.1 Sredstva za čišćenje

INFORMACIJA Uporaba agresivnih sredstava za čišćenje i hrapava dna lonaca mogu oštetiti površinu i uzrokovati tamne mrlje.

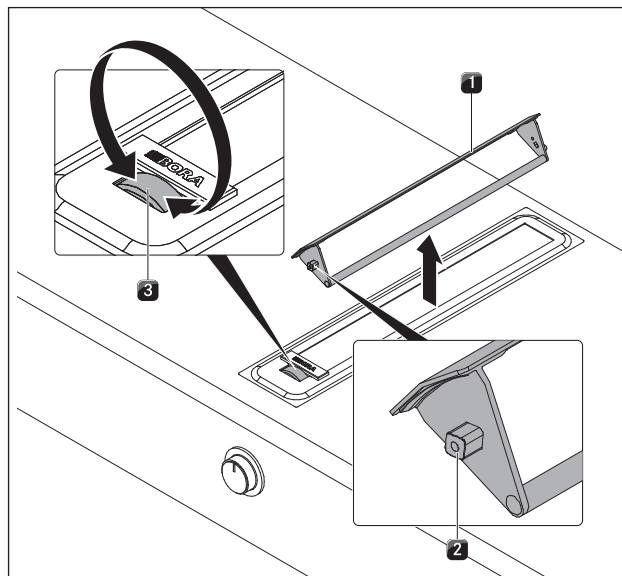
- ▶ Nemojte upotrebljavati parni čistač, grube spužve, abrazivna sredstva ili kemijski agresivna sredstva za čišćenje (npr. sprej za pećnice).
- ▶ Sredstvo za čišćenje nikako ne smije sadržavati pijesak, sodu, kiselinu, lužinu ili kloride.

8.2 Čišćenje odvoda pare

Na površini sustava odvoda mogu se nataložiti masne čestice i ostaci kamenca iz pare od kuhanja.

- ▶ Provjerite je li odvod pare isključen (vidi pogl. Rukovanje).
- ▶ Prije čišćenja skinite zatvarač, zaokretni mehanizam i filtar masnoće od nehrđajućeg čelika.
- ▶ Očistite odvod pare prema ciklusima čišćenja.
- ▶ Očistite površine mekom, vlažnom krpom, sredstvom za pranje posuđa ili blagim sredstvom za čišćenje prozora.
- ▶ Osušenu prljavštinu omekšajte vlažnom krpom (nemojte grebati!).

8.2.1 Uklanjanje zatvarača, zaokretnog mehanizma i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika

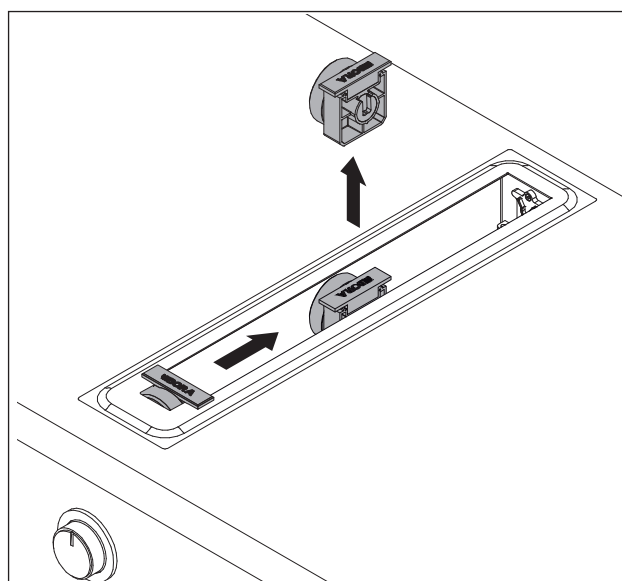


Prikaz 8.1 Uklanjanje zatvarača

- [1] Zatvarač
- [2] Zahvatnik
- [3] Kotač za namještanje

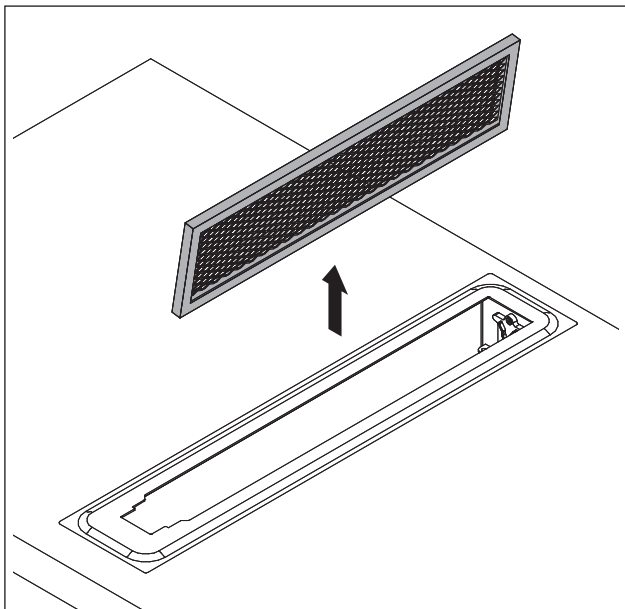
- ▶ Okrenite zatvarač [1] s kotačem za namještanje [3] u središnji položaj.
- ▶ Izvadite zatvarač prema gore.

INFORMACIJA Prilikom uklanjanja pazite da se zatvarač nalazi u položaju pod oko 45° stupnjeva tako da zahvatnik [2] čisto klizne iz zaokretnog mehanizma.



Prikaz 8.2 Uklanjanje zaokretnog mehanizma

- ▶ Gurnite zaokretni mehanizam u sredinu odvoda pare.
- ▶ Okrenite zaokretni mehanizam za 90° u smjeru kazaljke na satu.
- ▶ Izvadite zaokretni mehanizam prema gore.



Prikaz 8.3 Uklanjanje filtra masnoće od nehrđajućeg čelika

- ▶ Uхватite otvor odvoda pare i izvadite filter masnoće od nehrđajućeg čelika.

8.2.2 Čišćenje zatvarača, zaokretnog mehanizma i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika

- Zatvarač, zaokretni mehanizam i filter masnoće od nehrđajućeg čelika mogu se prati ručno ili u perilici posuđa.

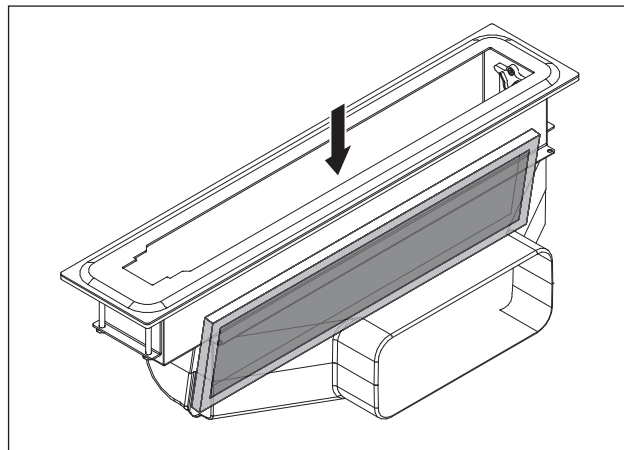
Ručno čišćenje

- ▶ Upotrijebite sredstva za čišćenje koja otapaju masnoće.
- ▶ Isperite zatvarač, zaokretni mehanizam i filter masnoće od nehrđajućeg čelika vrućom vodom.
- ▶ Očistite zatvarač, zaokretni mehanizam i filter masnoće od nehrđajućeg čelika mekom četkom.
- ▶ Nakon čišćenja dobro isperite ugradbene dijelove.

Pranje u perilici posuđa

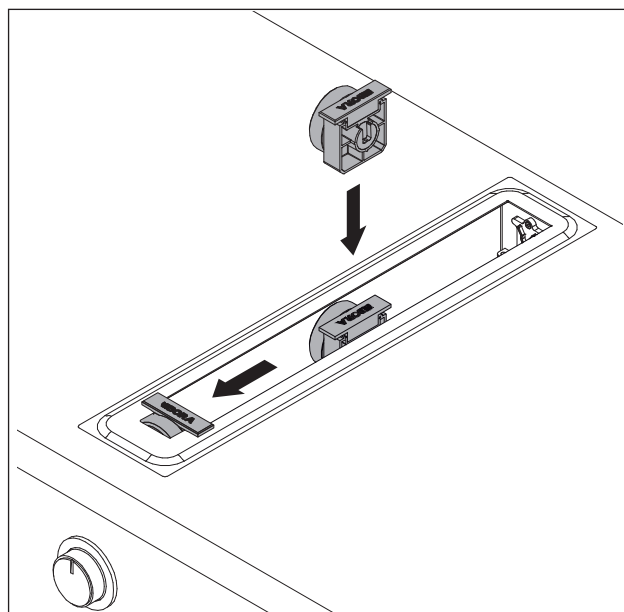
- ▶ Zatvarač, zaokretni mehanizam i filter masnoće od nehrđajućeg čelika perite u programu od maksimalno 65 °C.
- Filter masnoće od nehrđajućeg čelika preuzima masne čestice iz pare od kuhanja.
- Kada se filter masnoće od nehrđajućeg čelika više ne može u potpunosti očistiti, mora ga se zamijeniti.

8.2.3 Ugradnja zatvarača, zaokretnog mehanizma i filtra masnoće od nehrđajućeg čelika



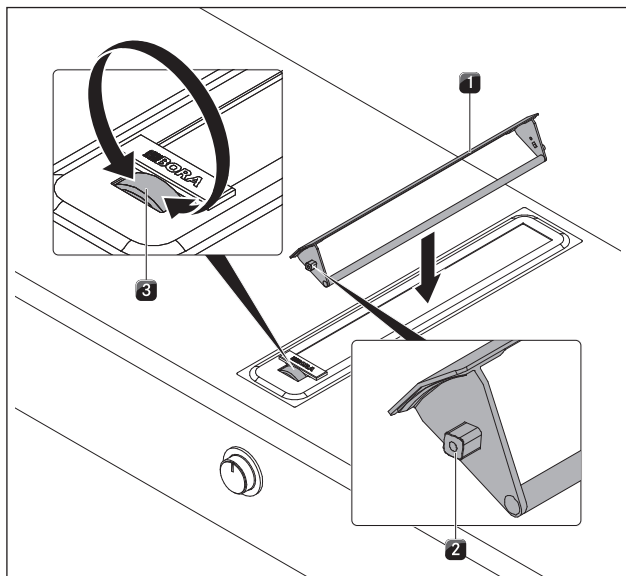
Prikaz 8.4 Umetanje filtra masnoće od nehrđajućeg čelika

- ▶ Umetnite filter masnoće od nehrđajućeg čelika u otvor odvoda pare.
- ▶ Pazite da filter masnoće od nehrđajućeg čelika leži u šupljini kućišta odvoda pare, blokiranje nije potrebno.



Prikaz 8.5 Umetanje zaokretnog mehanizma

- ▶ Umetnite zaokretni mehanizam, u tu svrhu okrenite zaokretni mehanizam na visinu odvoda pare za 90° suprotno od smjera kazaljke na satu.
- ▶ Gurnite zaokretni mehanizam u predviđeni položaj.



Prikaz 8.6 Umetanje zatvarača

- [1] Zatvarač
- [2] Zahvatnik
- [3] Kotač za namještanje

- ▶ Okrenite kotač za namještanje [3] u središnji položaj.
- ▶ Umetnite zatvarač [1].

INFORMACIJA Prilikom ugradnje pazite da se zatvarač nalazi u položaju pod oko 45° stupnjeva tako da zahvatnik čisto klizne u zaokretni mehanizam.

8.3 Čišćenje gumba za upravljanje

- ▶ Provjerite je li odvod pare isključen (vidi pogl. Rukovanje).

INFORMACIJA Gumb za upravljanje čistite samo ručno.

- ▶ Odvrnite gumb za upravljanje.
- ▶ Očistite gumb za upravljanje mekom četkom.
- ▶ Nakon čišćenja dobro isperite gumb za upravljanje.
- ▶ Ostavite gumb za upravljanje da se dobro osuši.
- ▶ Utaknite gumb za upravljanje na osovinu kontrolne kutije.

8.4 Zamjena filtra s aktivnim ugljenom

Kod recirkuliranog zraka upotrebljava se dodatni filter s aktivnim ugljenom. Filter s aktivnim ugljenom veže čestice mirisa koje nastaju prilikom kuhanja. Filter s aktivnim ugljenom ugrađen je na ventilatoru postolja ili sustavu kanala.

INFORMACIJA Redovito mijenjajte filter s aktivnim ugljenom. Životni vijek možete pronaći u uputama za uporabu dotičnog filtra s aktivnim ugljenom.

INFORMACIJA Filter s aktivnim ugljenom možete nabaviti kod svog specijaliziranog trgovca ili kontaktirati tvrtku BORA putem internetske stranice <http://www.bora.com>.

- Zamjena je opisana u uputama za uporabu filtra s aktivnim ugljenom.
- ▶ Resetirajte indikator za promjenu filtra (vidi poglavlje Opis uređaja).

9 Uklanjanje smetnji

► Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

Situacija tijekom rukovanja	Uzrok	Rješenje
Odvod pare ne može se uključiti.	Osigurač ili automatski osigurač instalacije stana ili kuće je neispravan.	Zamijenite osigurač. Ponovno uključite automatske osigurače.
	Osigurač ili automatski osigurač više je puta iskočio.	Nazovite BORA servisnu službu.
	Prekinuta je opskrba strujom.	Pozovite električara da provjeri opskrbu strujom.
Kontrolna lampica brzo treperi 5 sekundi i ventilator je isključen.	Neispravan je fini osigurač u IEC utikaču univerzalne upravljačke jedinice.	Zamijenite osigurač (tip: T3,15A/250V).
	Kontakt Home-In je prekinut.	Prilikom uporabe prozorske kontaktne sklopke (sigurnosni uređaj) prozor mora biti otvoren tijekom pogona ventilatora.
	Sigurnosni uređaj je neispravan.	Obratite se BORA servisnoj službi.
Prilikom rada novog odvoda pare dolazi do stvaranja neugodnih mirisa.	To je normalno kod novih uređaja.	Stvaranje mirisa završava nakon nekoliko sati rada.
Učinkovitost odvoda pare se pogoršala.	Filtar masnoće od nehrđajućeg čelika vrlo je prljav.	Očistite ili zamijenite filtari masnoće od nehrđajućeg čelika.
	Filtar s aktivnim ugljenom vrlo je prljav (samo kod recirkulacije).	Zamijenite filtari s aktivnim ugljenom.
	U kućištu odvoda zraka nalazi se neki predmet (npr. krpa za čišćenje).	Uklonite predmet.
	Ventilator je neispravan ili je došlo do odvajanja kablenskog spoja.	Obratite se BORA servisnoj službi.

Tablica 9.1 Uklanjanje smetnji

► U svim drugim slučajevima kontaktirajte BORA servisnu službu (vidi pogl. Jamstvo, servisna služba i rezervni dijelovi).

10 Stavljanje izvan pogona, demontaža i zbrinjavanje

- ▶ Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).
- ▶ Obratite pažnju na isporučene upute proizvođača.

10.1 Stavljanje izvan pogona

Stavljanje izvan pogona znači konačno stavljanje izvan pogona i demontažu. Nakon stavljanja izvan pogona uređaj se može ugraditi u drugi prostor, privatno preprodati ili zbrinuti.

INFORMACIJA Demontažu i zatvaranje strujnog i plinskog priključka smiju provesti samo priznati stručnjaci.

- ▶ Prije stavljanja izvan pogona isključite uređaj (vidi pogl. Rukovanje)
- ▶ Odvojite uređaj od opskrbe strujom.

10.2 Demontaža

U svrhu demontaže uređaj mora biti pristupačan i odvojen od opskrbe strujom. Kod plinskih uređaja treba provjeriti je li plinski priključak zatvoren.

- ▶ Otpustite pričvrstne kopče.
- ▶ Uklonite silikonske fuge.
- ▶ Odvojite kanal od odvoda pare.
- ▶ Odozgo izvadite uređaj iz radne ploče.
- ▶ Uklonite daljnje dijelove.
- ▶ Zbrinite stari uređaj i prljavi pribor kako je opisano pod točkom „Ekološko zbrinjavanje”.

10.3 Ekološko zbrinjavanje

Zbrinjavanje transportne ambalaže

INFORMACIJA Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali za ambalažu odabrani su prema ekološkim principima koji olakšavaju zbrinjavanje te se stoga mogu reciklirati.

Vraćanje ambalaže u ciklus materijala šteti sirovine i smanjuje količinu otpada. Vaš će specijalizirani trgovac uzeti natrag ambalažu.

- ▶ Predajte ambalažu svom specijaliziranom trgovcu ili
- ▶ Zbrinite ambalažu na stručan način i uzmite u obzir regionalne propise.

Zbrinjavanje starog uređaja



Električni uređaji označeni ovim znakom nakon isteka roka uporabe ne pripadaju u kućni otpad. Moraju se zbrinuti na sakupljalištu za recikliranje električnih ili elektroničkih uređaja. Informacije o tome daju gradska ili općinska uprava.

Električni i elektronički stari uređaji sadrže još puno vrijednih materijala, ali sadrže i štetne materijale koji su bili nužni za njihov rad i sigurnost. Ti materijali mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš ako se bace u kućni otpad ili ako se njima krivo rukuje.

- ▶ Zato svoj stari uređaj nikako nemojte baciti u kućni otpad.
- ▶ Odnosite uređaj na regionalno sakupljalište za povrat i iskorištavanje električnih i elektroničkih dijelova i drugih materijala.

11 Jamstvo, servisna služba i rezervni dijelovi

- ▶ Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene i upozorenja (vidi poglavlje Sigurnost).

11.1 Jamstvo

Jamstveni period iznosi 2 godine.

11.2 Servisna služba

BORA servisna služba:

vidi stražnju koricu uputa za uporabu i montažu



- ▶ Ako dođe do smetnji koje ne možete sami ukloniti, kontaktirajte svog BORA specijaliziranog trgovca ili BORA servisnu službu.

Servisna služba treba tipsku oznaku i tvornički broj svog uređaja (broj s datumom proizvodnje). Oba podatka nalaze se na označnoj pločici, na stražnjoj korici uputa i na dnu uređaja.

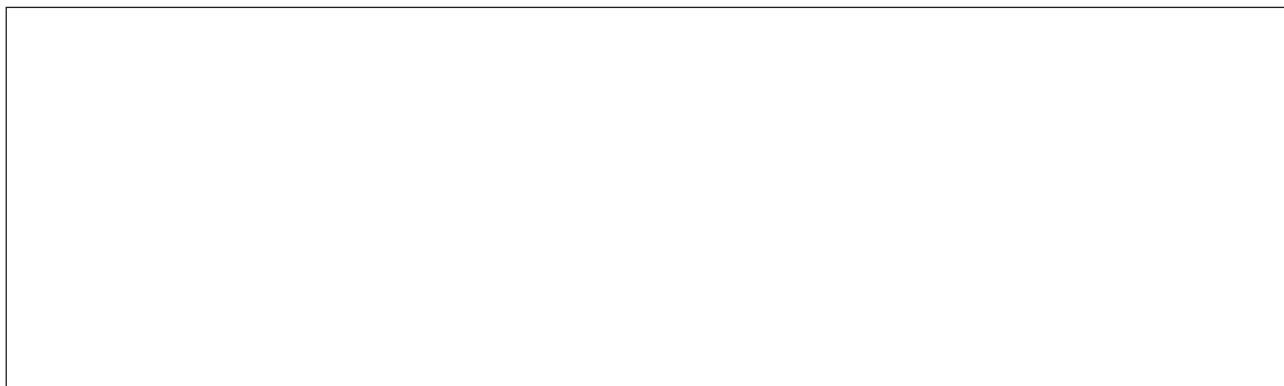
11.3 Rezervni dijelovi

- ▶ Kod popravaka upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

INFORMACIJA Rezervne dijelove možete nabaviti kod svojeg BORA trgovca i servisnoj internetskoj stranici tvrtke BORA www.bora.com/service ili pod navedenim servisnim brojem.

12 Bilješke:

Označna pločica:



Njemačka:

BORA Lüftungstechnik GmbH

Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Njemačka
T +49 (0) 8035 / 907-240
F +49 (0) 8035 / 907-249
info@bora.com
www.bora.com

Australija – Novi Zeland:

BORA APAC Pty Ltd

A/ 91-95 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australija
T +61 2 7900 5580
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.boraapac.com.au

Austrija:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Prof.-Dr.-Anton-Kathrein-Straße 3
6342 Niederndorf
Austrija
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Europa:

BORA Holding GmbH

Prof.-Dr.-Anton-Kathrein-Straße 3
6342 Niederndorf
Austrija
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

